



欢迎关注 加拿大商报的微信

公众平台：加拿大TCNnews 北美東岸時間每晚九時發放

www.todaycommercialnews.com | 2016年1月15日 | 星期五 乙未年十二月初六 | 第125号 纸56版 | Tel : (604) 279-9900

省府拨款300万元 进行癌症基因研究

【本报讯】省长简慧芝(Christy Clark)与卫生部长莱克(Terry Lake)，周二前往卑诗癌症中心(BC Cancer Agency)，且表示省府拨款300万元给予该中心卑诗癌症基金会(BC Cancer Foundation)，用于进行「个性化癌症基因组学」研究计划(Personalized Onco-Genomics)工作，希望藉此得到成果而令更多人战胜癌症。

卑诗癌症中心在获得该笔款项后，在未来5年内，可扩大研究病患人数至2,000人。藉此加快确认更多癌细胞类别，生产出有针对性的药物治疗癌病患者。

简慧芝称「个性化癌症基因组学」研究计划，是把每个不同癌症个案进行特定治疗。且表示，该研究团队目前已取得初步成绩，令癌症病人重燃医治痊愈的希望外，亦受到全球医学界的关注。

负责领导该项研究计划的卑诗癌症中心癌病医生拉斯金(Janessa Laskin)，及卑诗基因研究所主任马拉(Marco Marra)分别指出，研究目标是要找出引致出现癌症的细胞基因源头，进而找寻适当的药物把癌细胞控制及杀死。由2012年该研究计划已经开始，有335人参与，包括11名科学家。对象是一些癌症病患者，及一些曾接受抗癌治疗的病人进行研究。由2012年至去年为止，已研究了400余人，从中找出了50种不同的癌细胞类型。亦称，目前已研发出一些药物，可针对一些个案的基因癌症源头进行医疗。



■省长简慧芝（左三）与卫生部长莱克（左一）与卑诗癌症中心行政及研究人员合照（省府提供）。



■大温住宅销情及屋价去年一路向好。

大温住宅銷情及屋價去年走俏

【本报讯】大温地产局(REBGV)表示，大温住宅物业去年总销量创历史新高。单是去年的3至6月，都连续4个月房销超过4,000间；而屋价方面，2015年比2014年同期上升约19%，大温平均屋价达到超过76万元。

该局指出：去年(2015年)大温地区独立屋、城市屋及柏文，总销量为42,326间，比2014年的33,116间增加9,210间，增幅为27.8%。主要原因是需求量很大，直接带动了房屋价格的上升。

独立屋方面：大温去年12月平均价格为1,248,600元，其中温西区平均价格为2,885,000元。烈治文去年12月平均价格为1,296,800元；本拿比南区平均价格为1,283,500，温哥华东区去年12月平均价格1,222,900元。

城市屋：大温去年12月的平均价格543,700元，其中温西区平均价格最高为897,400元。

柏文方面：大温去年12月平均价格436,200元。

海外买家购本省住宅只占比例5%

卑诗法律公证人协会(The Society of Notaries Public of BC)，发表一项最新调查报告指出，本省由该协会法律公证人所处理的住宅房屋物业中，海外买家只占整体物业房屋交易中的5%。该协会是在去年(2015年)，就外国投资者购买本地房屋的情形，有133个会员参与调查。结果显示，在他们所处理的住宅物业交易中，涉及海外买家者只占5%。对海外买家购买屋量是否有所改变时，有41%参与调查的法律公证人表示没有发现任何改变；37%表示有所增加；而13%称有所减少。另有60个参与调查的大温法律公证人表示，去年(2015年)平均只有7%涉及海外买家；区域包括大温城市、菲沙河谷、温哥华岛及甘碌/奥卡纳根(Kamloops - Okanagan)等地区。

野花牌綠蜂膠

加拿大官方天然保健品NPN號碼認證 · GMP Site License#300909 · 美國食品藥品FDA#10328566522 · 全球衛生體系HACCP質量認證#BR13/7429

降糖優品 您的血糖好專家

隨著人們生活方式的改變、能量攝入增加、運動減少，人體對胰島素的敏感度下降，久而久之，胰島β細胞功能衰竭，血液中的葡萄糖不能被人體充分利用而滯留血液中，最終形成高血糖。因此保護與修復胰島β細胞是調節控制血糖重要而有效的環節。多項臨床藥理研究、檢測和醫院的臨床廣泛應用表明，綠蜂膠可以幫助胰島β細胞增生並促進受體功能的提高，有修復和恢復胰島細胞的功效。

修復胰島

自主調節
胰島素水平

安全降糖

綠色天然
調節血糖

淨化血液

降低血脂
清除自由基

增強免疫

預防感染
恢復體力

1. 綠蜂膠中的活性酶和抗病毒成分，能有助修復受損的胰島β細胞功能，提高胰島素質量和分泌量，改善胰島β細胞受體活性。
2. 綠蜂膠中的黃酮類、甙類等物質能增強三磷腺等苷酶活性，刺激機體產生更多的三磷酸腺苷ATP，迅速恢復患者體力。
3. 綠蜂膠中的黃酮類物質、多糖物質具有調節內分泌和機體糖代謝，增強機體免疫能力的作用，有助于抑制并發癥的發生。
4. 綠蜂膠中的萜烯類物質可減少血糖波動，營養神經、糾正代謝紊亂，對免疫系統進行保護和調節。

- 天然抗氧化劑，抑制并發感染。綠蜂膠能抗菌消炎，顯著提高SOD活性，清除自由基。
- 修復胰島細胞，加強胰島功能。綠蜂膠能修復胰島細胞，逐漸恢復和提高胰島分泌功能，提升受體數量和敏感性，維持血糖穩定。
- 雙向調節血糖，深層淨化血液。綠蜂膠對血糖有雙向調節作用，可輔助清除血管壁內垃圾，降低血脂、淨化血液，維持血管健康。
- 調節免疫系統，提高西藥效果。綠蜂膠可以顯著提高免疫力，恢復體力；同時提升降糖藥效果，從而減少頻繁更換降糖藥的苦惱。
- 促進組織再生，預防病菌感染。綠蜂膠具有抗菌消炎、活化細胞、促進組織再生和修復、抗病原微生物等作用，同時綠蜂膠對發生病變的細胞及組織也有調治和修復的作用。



綠色天然，無副作用，無耐藥性，安全有效

Disclaimer: This statement has not been evaluated by NHPD. This product is not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease. 保健品不可替代藥物，有病請先就醫。祝您和家人幸福健康！

巴西 野花牌綠蜂膠 Apiario Silvestre
★北美亞太區唯一合法總代理商★
Email: service@royalnatural.ca

7130 Warden Ave., Suite 406 Markham, ON L3R 1S2 北美免費長途: 1-866-690-4888 官方網址: www.royalnatural.ca



加拿大皇家天然品有限公司

省府拒绝本拿比横山油管扩建计划



■横山油管扩建工程被省府拒绝。

【本报讯】有关康德摩根石油公司(Kinder Morgan)早前向国家能源局(National Energy Board)，正式提交申请横山油管扩建(Trans Mountain Expansion)计划一事，卑诗省环境部长蒲拉克(Mary Polak)宣布，因康德摩根不能满足省府于2012年所制订的5项要求，包括：扩建油管能否符合世界级的漏油应变措施及预防系统等。故此，目前难以支持该计划。不过，省府会继续评估该计划，希望得以通过。康德摩根石油公司表示会配合省府，有信心目标可以实现。因为，该公司将增加内陆海洋水域的拖船护送，及增强漏油事故的应变能力，减轻溢油风险增加。亦表示，一些原住民也支持该项计划等。

对于省府目前拒绝康德摩根石油公司扩建横山油管一事，温市长罗品信(Gregor Robertson)及本拿比市长柯瑞根(Derek Corrigan)同表支持省府的决定。罗品信称，如果康德摩根扩建，必令温市周边水域增加

7倍的油轮航行，一旦大幅漏油，必影响环保及经济发展。重申温市不支持扩建计划。而柯瑞根称早前已致函杜鲁多总理(Justin Trudeau)，要求修订国家能源局决策漏洞，立即中止审核康德摩根输油管扩建计划。

其他环保组织：如加拿大绿色和平(Greenpeace Canada)、加拿大西岸野生委员会(The Western Canada Wilderness Committee)、卑诗从岭会(Sierra Club B.C.)、林业伦理倡议组织(ForestEthics)都表示欢迎，认为省府决定是正确的。都反对扩建横山油管，指出可排除油污疑虑，亦有利本国达到碳排放所定目标。

横山油管扩建，是由阿省爱民顿输送原油到卑诗省本拿比，总长1,150公里，造价68亿元。预计每日把30万桶运油量增加至89万桶，可提升高达7倍的油轮运输量。

卑省旅游及出口业今年将傲视全国

【本报讯】卑诗商业议会(Business Council of B.C.)首席经济师及副主席皮科克(Ken Peacock)表示，预计今年(2016年)卑诗省的旅游业及出口业表现优良，会带动本省经济增长而领先全国。

皮科克指出，本省的石油、煤矿及天然气发展不甚理想，特别在东北部矿区关闭令很多人失业，对本省经济有一定的冲击。但加元低迷及美国经济复苏，直接带动了卑诗省的旅游业。根据温哥华旅游局(Tourism Vancouver)统计，温市去年(2015年)创下接待游客突破900万人次的纪录，就可以见到其成效了。



■在温哥华国际机场前的名店区游客挤满商店。

他又指出：中国及日本经济放缓，已录得卑诗省对该两国的出口相对减少。

卑省去年增职领先全国今年继好

【本报讯】根据加拿大统计局数据显示，卑诗省去年(2015年)全年增加了5.2万个职位，就业增长率达到2.3%，是全国表现最佳省份。预计今年(2016年)，将继续领先全国。

其主要原因，是许多省民在去年都能找到工作的关系。但本省失业率仍然微升1.2%，为6.7%。

满地可银行(BMO)经济学家卡夫切克(Robert Kavcic)表示，2015年温哥华市失业率由6%下调至5.7%，是卑诗省失业率最低的地区。亦可推断，该市就业市场比较不受油气工业衰退的影响。



■从事工业操作的工人一景。

省民网上签名 反对划一收取医保费

万个省民签名。

发动这项网上签名请愿运动的发言人库尔特(Michelle Coulter)表示，希望能够收集到80万个签名。她称，目前全省有80万人，需要每月缴付全额医保费，且没有获得补助。她又称，医疗系统运作需要经费，而本省应该

从家庭收入中抽税，而不是现在划一收取医保费。目前，个人医保费每月是75元，两口家庭为136元，三口或以上家庭则要150元。省卫生部长莱克(Terry Lake)指出，目前每月收入低于3万元的人士或家庭，已享有医保费补助或豁免权。



■医生为女童诊治。

省府处理温市东端花费大成效零

【本报讯】根据西门菲沙大学(SFU)健康科学研究员索默斯(Julian Somers)，为首的研究小组发表一项研究报告指出：目前省府在处理温市中心东端罪案花费支付上很大，但是策略并没有收到成效。在过去5年，东端仍需要跟踪积犯超过300个。

报告指出：积犯分成需要接受社区监管及惯常性两组；一：需要接受社区监管积犯一组，每人平均需要耗费16.8万元公帑，主要用于医疗、社会服务及司法系统服务上；至于惯常性积犯每人平均耗用近24.7万元公帑，其中一半费用支付与惩教部门有关。在过去5年，这些惯常性积犯一共耗用达到



■温东端罪案频生，省府花费大成效少。

柯耀昆贩运人口案20日重审

【本报讯】有关于2013年，被卑诗高院裁定贩运人口等罪名成立，而受到判监18个月的香港53岁移民柯耀昆(Franco Yiu Kwan Orr)，原定周三再次开庭审理，但他没有出庭，经双方控辩律师商议后，及得到法官同意，将案件押后至本月20日再次排期审理。

柯耀昆是在2013年，被卑诗最高法院裁定贩运人口、非法雇用外国公民，及提供不诚实申请资料等3项罪名成立，判监18个月。之后他提出上诉得直，卑诗上诉法院法官威尔科克(Peter Willcock)于2015年3月，推翻原判并下令重审。



■港移民柯耀昆。

43届华埠春节大游行下月14日举行

【本报讯】由温哥华中华会馆、大温哥华中华文化中心、温哥华华埠商会、中侨、云埠洪门机构、加拿大铁城崇义总会及各界人士共同主办，2016丙申猴年第43届华埠春节大游行，将于2月14日(年初七)上午11时在华埠举行。

温哥华中华会馆理事长朱展伦在记者会上表示，预计有超过10万人观赏，超加游行的队伍数目应该比去年80支为多。

而中国驻温哥华总领事刘菲则称：华埠春节大游行是温市的品牌节目，总领馆会继续全力支持。

温哥华代市长雷健华亦表示，市府会在财政上全力支持，亦会将一些华埠道路工程改期。温市春节大游行路线：由华埠千禧门起步，经片打西街、片打东街、歌雅街至奇化街夹卡拉尔街结束。详情请上网<http://www.cbavancouver.ca>浏览。

加国华裔作家应邀出席中港台韩国际文学会议



■北美作家、学者（由左至右）陈瑞琳、王威、金介甫(Jeffrey Kinkley)、尹浩镠、陈浩泉、吕红出席世界华文旅游文学研讨会。

【本报讯】刚过去的2015年，加拿大华裔作家协会多位成员，包括梁丽芳、陈浩泉、青洋、宇秀、马新云、陆蔚青等，分别应邀到中国、香港、澳门、台湾和韩国出席国际文学会议，促进了加华作家与各地的文化、文学交流。

「加华作协」会长梁丽芳于2015年10月16日，应邀出席上海师范大学与加拿大文化更新中心合办的国际会议，主题为《基督教文化与中国当代文学高峰论坛》，及到南开大学出席迦陵学舍开幕典礼与叶嘉莹教授教学70年庆典，和阿尔伯达大学授予叶教授荣誉博士学位的仪式。

「加华作协」副会长陈浩泉于2015年11月至12月间应邀出席香港中文大学、澳门

大学、《明报月刊》与香港作家联会等机构合办的「第五届世界华文旅游文学国际学术研讨会」，陈浩泉提交的论文是《白

雪红枫北美情：加华作家旅游诗文管窥》。

加华作协副会长青洋2015年6月参加了在韩国济州岛举行的第十七届韩中教育文化论坛。

2015年11月上旬，第35届世界诗人大会在台湾花莲召开，来自29个国家和地区约150名诗人欢聚一堂，以诗会友。「加华作协」三位会员，包括宇秀（温哥华）及蒙特利尔的马新云、陆蔚青应邀参加了盛会，华裔诗人许之远（多伦多）亦应邀出席。台湾总统马英九发贺电祝贺大会圆满成功。



■刘菲总领事在记者会上发言。

饭蛋利用网科掀餐饮业新革命



■成立庆祝礼。

【本报讯】「民以食为天」，随著移动互联技术的发展，只要手机在手，就可以「指尖」引领「舌尖」，尽享大温地区的各国美食。饭蛋科技公司正式推出全新创意类餐饮平台，正在掀起本地餐饮业的一场革新。

卑诗省新锐互联网科技公司FanDine Technologies Ltd（饭蛋科技公司），日前在福联海鲜酒家成功举办记者会，详细介绍了内容。饭蛋科技首席技术官李引（Joost Li）先生简介了饭蛋平台。“如何搜索、订餐、付款和美食评论。

饭蛋科技董事长苏长红女士表示，「饭蛋的创新来自于当今互联网下餐饮生态的缺憾和不便，以及饭蛋的创立者对于美食的推崇和追求。」她介绍说，饭蛋是一家全球发展的公司，相信饭蛋在温哥华将大有作为。

卑诗省省议会副议长李灿明、本拿比市市议员王白进、温哥华经济委员会亚太中心总裁殷秋红、加拿大华人联合总会常务副会长牛华、卑诗省亚洲餐饮业商会东主商会联络顾问谢百强、福联海鲜酒家总裁郑永利等出席及分别致辞祝贺。

大温活动系列介绍

【本报讯】兹列三项大温社区活动如下：

糖尿病教育讲介分三次在中信举行

中信中心糖尿病教育班，由资深注册营养师及护士用粤语主讲。包括：糖尿病的种类、成因、治疗、饮食、运动、并发症及自我检验血糖等。

日期：20日(星期三)下午1:00—5:00，22日(星期五)下午3:00—7:00及27日(星期三)下午3:00—6:00。

地点为中信中心（丽晶广场二楼）Willingdon 夹

Kingsway。查询：(604) 877- 8606及网址：www.ccmcanada.org

黄滔纪念演唱会3月底免费举办

为纪念已故粤剧大师黄滔，温哥华粤剧组织黄滔师生会，将于3月26至27日在温市缅街（Main St.）537号二楼礼堂，首次举办纪念黄滔的演出活动。黄滔师生会负责人郑炯光表示，这次活动名为「醒世名歌敬老会知音」，门票免费，届时将有温市粤剧界知名人士参加演出。

演唱的粤曲主要是黄滔作品等。

杨海城免费粤剧讲座17日举办

日期：17日（星期天）下午1:00-2:30pm；免费入场。预订优先。主讲者：杨海城（大温哥华中华文化中心文化顾问、中国戏剧家协会会员、加拿大粤剧协会主席、杨海城粤剧学院院长）；语言：粤语、普通话；地址：大温哥华中华文化中心文物馆，温哥华哥伦比亚街555号；查询：604.658.8880 www.cccvan.com

朝鲜搞局试爆氢弹 北京不满又爱又恨

朝鲜于本月6日宣布在东北部咸镜北道成功进行首枚氢弹试爆，马上惹来美国、日本、韩国的强烈谴责，中国外交部发言人也表达不满，认为朝鲜此举与国际社会实现朝鲜半岛无核化的目标背道而驰。

朝鲜过去也进行过多次核试，今次国际间反应强烈，皆因意义不同，氢弹是核子武器的一种，却是目前全球杀伤力最强大的一种，比原子弹的破坏力强大数百倍。目前全球拥有核武器的国家超过十个，但拥有氢弹的国家只有美、中、英、法、俄五个大国，假若证实朝鲜氢弹试爆成功，朝鲜则是全球第6个拥有氢弹的国家。

中国对朝鲜今次突然进行氢试感到不悦，基于多个原因。首先，一直以来中国被视为对朝鲜唯一有影响力的国家，但这次氢爆，中国事前全不知情，令中国认为有损其

国际颜面；第二，朝鲜氢爆试验场距离中国边境不足100公里，倘若试爆失败，氢弹释放出的核幅射足以令整个中国吉林省成为废墟，平壤当局在中国旁边玩火却事前不知会中方，是妄顾中国方面的利益；最重要的第三个原因，是朝鲜的妄动，会引发东北亚出现核竞赛，搞乱该地区的战略均衡，使中国处于一个不利的位置。

日本早已有发展核武器的野心和实力，缺乏的只是借口，而朝鲜继续进行核试爆，无疑向日本提供了绝好的机会，南韩的情况与日本相同，而且南韩是朝鲜核武威胁最直接的国家，韩国有更充分理由要求发展核武，对抗来自北方的威胁。不光东北亚，对整个国际社会也一样，朝鲜的举动就成为了任何有意发展核武器国家的示范，摩拳擦掌要步朝鲜的后尘。到那时，「核不扩散条约」便变成为

一纸空文，全球将再次笼罩在核阴霾之中。现有的核大国都不想见到这景况的出现，中国也不希望周边出现更多拥核国家。

朝鲜成为核子国有其先天条件，皆因国内拥有丰富的制造核武必须的铀矿。朝鲜发展核武，始于金正恩祖父金日成年代，1956年朝鲜便与前苏联签订「核能研究合作计划」，并派遣数十名科学家去莫斯科的「杜布纳核子研究中心」受训。朝鲜的国策是利用核武增强其在国际间的影响力，以便在争取援助方面有更多谈判筹码。中国对朝鲜可谓又爱又恨。恨的是朝鲜自把自为不受管控，早晚会为中国平添麻烦；爱的是国际社会仍然认为中国是对朝鲜唯一有影响力的国家，朝鲜兴风作浪，掀动美、日、韩的神经，中国在处理东北亚事务时，就会有更多的主动权。

仁云亦云

室友用了你的牙刷，应该打911吗？

仁仁

「知识就是力量」这句来自培根（Francis Bacon）的名言，相信有不少人都听过。而无论是否了解此话的时代背景，或者把「力量」理解为什么，认同此话的人可不少，不然怎么会有那么多家长在孩子刚出世就考虑到小学派位？不过，在日常生活中，有另一样同样是非常重要的东西，叫做常识。

常识者，按一些网上小百科之类的解释，就是一些「你不需要学习也应该知道的」、或者「普通人一定会有」普通知识。

听起来，就是一些不费吹灰之力、不知怎样就会出现在脑袋里的东西。不过，现实生活告诉我们，常识其实不常。举个例说，在加拿大，紧急求助热线号码是911，这是3岁孩子都知道的事，但何谓「紧急求助」？却是一个不好处理的问题。较早前，卑诗省最大的911紧急通讯中心E-Comm提醒公众，不要滥用热线，以免阻碍中心接听真正有需要市民的来电。有这样的呼吁，因为在2015年，中心接到不少离奇的的

紧急求助电话。为了证明所言属实，当局给出了一些实例，包括：

「投诉室友用了我的牙刷」 - 为什么要报警？你的牙刷镶了钻石不成？室友不乖，擅用了你的牙刷，打电话给你妈、或者是打电话给他妈不是更有效吗？

「有妈妈投诉儿子不肯扣上安全带」 - 你期望当局连系消防署还是农署帮你处理有关问题？打给孩子的爸不是更合理吗？

「自动售卖机故障」 - 你在警局买汽水吗？自动售卖机故障跟警方有什么关系？干吗要通知警方？

「咖啡店拒绝添咖啡」 - 你在消防局买咖啡吗？在事情还未酿成械斗前，警察和救护人员到场有啥用？

「投诉有车辆泊得我太近」 - 那车辆的司机是什么黑帮头子不成？需要重案组插手吗？

以上匪夷所思的911紧急电话例子，反映的不是知识而是常识问题。其实常识并不是自然而然地产生的，按希腊哲人

亚里斯多德（Aristotle）的说法，常识是人类独有的一种更高层次的认知，由感官、理性、经验结合而产生。例如一个人看见一件东西又红又热，会能分辨出当中涉及颜色和温度两种不同的感官刺激，并且得出最好不要碰的结论。

当然，常识会告诉你，亚里斯多德一定不会说得那么少和那么简单。

要简单一点的，可以去翻字典，例如根据Mirriam-Webster字典的定义，常识者，" Sound and prudent judgment based on a simple perception of the situation or facts." 大意是基于状况或事实的简单看法，作出稳健而审慎的判断。

再简单一点说，就是常识没有一般人想像得那么简单！要对事情作出快而准的判断，其实需要见识和经验。多吸收小知识（究竟911是管什么的）、多一点了解惯常以多的事物（自动售卖机的基本结构）、多一点不同的阅历（如何跟不同性格的室友相处）、多一点阅读（如何跟0-3岁的学前儿童沟通），都有助增进常识，节省警力。

时事焦点

沙伊双争美俄暗笑

青草

由于沙特阿拉伯内政部处决了47名，认为犯有恐怖主义罪行的囚犯，其中包括知名什叶派教士尼米尔，从而引发了沙特阿拉伯与伊朗爆发了严重的外交危机。伊朗最高精神领袖哈梅内伊宣称沙特阿拉伯的做法，将会面临神圣报复。沙特阿拉伯外交大臣朱拜尔亦宣布，沙特阿拉伯与伊朗断绝外交关系外，还包括停止航班、商业经贸及等沙特驻伊朗外交官撤离伊朗，亦责令伊朗外交人员限时离开沙特阿拉伯。沙特阿拉伯与伊朗两国的宗教角力，不单令伊斯兰什叶及逊尼两派冲突升级，更直接令反恐行动及叙利亚和平进程深受影响，导致中东政局危机处于火上加油境界。事件中，巴林及苏丹两国站在沙特阿拉伯一边。当然，支持伊朗一派者亦发动抗议示威，可见中东又将面临政治乱局。

自从2011年美国在中东发起「茉莉花革命」（阿拉伯之春）后，促成了突尼斯、埃及、利比亚及也门等国先后遭

遇劫数，沙特阿拉伯在中东发生巨大改变的年代中，利用「钞票换平安」的做法，成功躲避了「政权更替潮」，更于2014年下半年开始发起「油价战」，沉重的打击了俄罗斯及伊朗等国。令沙特阿拉伯在国际战略博弈中突显政治分量。在2015年3月，沙特阿拉伯参予空袭亲伊朗胡塞武装组织行动，从而令沙特阿拉伯代替原来中东老大哥埃及的地位。而今次沙特阿拉伯与伊朗之间的斗争，是逊尼派与什叶派对于伊斯兰领导权的争夺，更是阿拉伯人与波斯人在中东扩张势力的延续。

针对沙特阿拉伯处决47名囚犯一事，美国的反应就是有点「猫哭老鼠假慈悲」，措词空洞无力，只是希望双方通过外交途径解决问题而已，缺乏调解的角色及有足够实力处理问题。而中俄亦表示出无助的立场，只是希望双方克制及保持冷静，通过对话协商方式解决问题而已。事实上，美中俄三国都难以处理沙特阿拉伯与伊朗的纷争，特

伊两国除了仇恨积累已久外，双方都希望在中东成为一哥的地位。

沙特阿拉伯背后有美国撑腰，伊朗同样有俄罗斯支持。沙伊两国的争斗就是美俄在中东角逐的缩影。所以，目前难以看到两国有解的先兆，彼此都拔剑对持中。

伊朗，在政治立场上与俄罗斯及中国走在一起，在中东政局上，特别在叙利亚问题上，全方位与俄罗斯合作，以打击IS恐怖组织为名，暗地里在争夺宗派的主动权，又与俄罗斯合作，争夺以叙利亚不完全落入美国的怀抱而拼命；其次，就是沙特阿拉伯在处理中东政局上有点「骑墙」成分。在政治立场上偏向美国，但亦不得罪中国。但骨子里，则借助美国取代埃及在中东的地位，在宗派中挑起仇恨而希望达致目标。

沙特阿拉伯及伊朗双争，美俄两国在暗笑中，中东风云充满暗流。

中国城市治理开启「黄金十年」

山西省政協委員、特許測計師、中國房地產估價師
张宏业

回顾去年，2015年是近5年中国房地产发展转折年头，从上届政府的房地产调控思维，过渡到今届政府首两年没有再提房价控制，及至去年政府改变基本思路到着力扶助房地产活动逐渐复苏。中央政府上月召开为期4天的中央经济工作会议（中经会），为今年经济工作定调。值得读者特别关注是中央城市工作会议同时于北京召开，这是时隔37年再次召开，并是有史以来最高规格的。两个看似没有太大关联的工作会议同期举行，反映中央高度关注房地产业对今年经济的重要，也大力回应特大城市管理的迫切性。

请容许笔者借用《文汇报》于12月23日以「迟来的城市治理元年」形容2016年，中央明确表态今年是开启城市管理的开端，在「建设」与「管理」两端着力，转变城市发展方式，完善城市治理体系，提高城市治理能力，解决城市病等突出问题。请广大读者留意，今届特别以城市「建设」和城市「管理」并列，提升「管理」的重视，抛去过去盲目建设城市的思维，着重追求城市的质量。

五经济任务 房地产占三

承接去年11月五中全会审议通过的「十三五」规划建议，中经会明确定下2016年五大经济任务：「去产能、去库存、去杠杆、降成本、补短板」。相关房地产业主要是去产能、去库存及降成本三大项。

「去产能」主要是指减去过剩产能，通过企业

整合和关闭过时生产工序，达到整体行业提升。这也引起严重的失业问题，失业者主要来自高龄落后产业，就业技术再培训成为政府急切推行的措施。其中一条出路是转化到城市管理、养老服务、休闲娱乐等第三产业领域上，有助立刻吸纳下岗工人，并可以将其留在城市居住，帮助推进「新型城镇化」发展。大家可以想像，如果中国城镇化率由2014年的54.77%有序地提高至目标的70%，则城市管理等领域会吸纳大量中低级劳动力，帮助解决失业问题。

「去库存」是今年内地经济任务的第二重点，证明中央对解决房地产行业「供过于求」的巨大决心。房地产政策逐步转化源自过去5年商品房待售面积连续攀升，从2011年底到2015年底首11个月由2.72亿平米升到6.96亿平米，按年变幅连续几年高踞双位数字，正为房地产业敲响警钟。在房价和销售回暖的同时，房地产的开发投资、房屋新开工及竣工面积、房地产开发企业土地购买面积、土地总成交价款等均全面下跌，是代表开发商没有意愿增加房地产的投资。作为支柱的产业，房地产业的萎缩投资行为，对经济持续振兴是负面的。投资不振的元凶正是「去库存」速度追不上生产量，令再投资意愿偏低。

「去库存」首要增加需求，措施重点在农民工身上。按照加快提高户籍人口城镇化率和深化住房制度改革的要求，通过加快农民工市民化，扩大有效需求，消化库存，稳定房地产市场。要落实户籍制度改革方案，允许农业转移人口等非户籍人口在就业地落户，并提供医疗、教育具体安排，使他们形成在就业地买房或长期租房的预期和需求。在现实考虑，农民工无论在经济上及社

会上均不容易融入城市生活，地方政府必须提供经济补贴、生活支援才可「落实到地」。

除了农民的刚需外，「去库存」另可行途径是发展租务市场，鼓励民众和机构买楼收租。以往房产并不是主要投资工具，主要是租务市场规模不大，回报率偏低，银行相关按揭产品稀缺。如果要大力推进投资活动，设立相关银行融资产品是必要的。

「降成本」是具有双重意义。既可降低价格吸引市民和农民工买楼，也可提高物业投资回报率，对「去库存」有推动作用。

今年楼市分化料更凸显

如笔者前文所论及，「去库存」的重灾区是三四线城市，中国指数研究院更指出今年楼市分化更加凸显，三四线城市压力非常大的。对于这些落后城市，如果完善区域交通及生活配套设施建设，促进产业结构产业优化升级，吸引人口流入，增加住房需求，才有助根治高库存问题。

2015年特大城市接连产生巨大城市管理失误事故，大城市已暴露大量城市病患问题。建立城市群，群中包含大中小城市，由周边城市去支援中心城区思路，未尝不是可行之路。既可减低特大城市病患，亦可扶助中小城市整体经济发展，以完善交通设施紧互相连，利用较便宜的人、地、物资去支持中心城市持续发展。

2016年是迟来的城市治理／发展的元年，是开启新型城镇化的「黄金十年」，也是香港城市发展、规划、建设、管理多范围专业人士的「蓝海」，齐来投入祖国建设，为内地与香港两地「互利共赢」吧。

港股上半年料受压

時富資產管理董事總經理
姚浩然

2015年对股民而言可说是悲喜交集，港股4月时曾升至2008年1月以来的最高位28,589点，惟其后无以为继，更连跌5个月至两年低位20,368点，走势比过山车更惊心动魄。最终港股亦未能收复失地，2015年12月31日最后交易日收报21,914点，全年跌1,691点，波幅达8,221点。惟港股的交投热度比2014年优胜，港交所截至2015年9月底止数据显示其结算及交收费比上年同期上升近88%至24.78亿元。展望2016年，港股能否从谷底翻身？

美国经济增长动力不足

2015年年尾的一件大事莫过于美联储启动9年来首次加息，市场预期2016年将会加息4次，每季加息0.25%。笔者认为加息步伐可能较预期慢，因为三大加息条件中只有就业数据是平稳向好。油价持续受压和美元强势分别抑制了通胀和削弱跨国上市企业的盈利，令通胀长期处于不确定状态，加上美国经济增长动力不足，第三季

GDP只有2%，种种迹象显示美国2016年可能只有条件加息两三次，每次加息0.25%。

资金短期或流出中资股

中国经济发展对港股的影响举足轻重。人行发表报告指内地产能过剩、制造业利润下降、不良贷款率上升等因素压抑了内地的经济增长，但短期内对内房复苏和稳增长政策有信心，因此对2016年全年实际GDP增速预测为6.8%和全年通胀预测为1.7%。笔者认为按照中国目前的状况而言，这目标较难实现。因为中国的制造业不振，出口亦不如理想，内需消费意欲减弱，三头马车皆欠缺雄风。虽然近期的国策大力支持内房，但是二三线城市库存甚高，限制了反弹的幅度。此外，人行未来或会再度降息降准的不确定性和美元强势，导致人民币存在持续贬值的压力，这间接影响了港股表现。因为在香港上市的多间中资企业盈利及资产均以人民币计价，所以人民币贬值将会影响以港元计算的每股盈利或每股资产净值，短期或会引发资金流出中资股类。

港股除了受以上的外围因素影响外，内在的经



■港股2016年上半年料会受压。今年首个交易日未能开出红盘。
中新社

营环境亦影响香港经济增长。其中最明显的是内地旅客人数和消费力减少，令零售业大受打击。另外，美国加息对楼市的影响仍有待观察，笔者预计短期内香港银行不会急于跟随加息，因为本港银行体系仍资金充裕。综合以上内外围的不明朗因素，预计港股今年上半年会受压，惟若美国经济数据比预期弱，加息基础减低，人民币贬值压力将减小，届时可能会支持港股下半年靠稳反弹。预计2016年恒指波幅较去年小，将会在19,500点至24,000点上落。

靈の丹

新年送大禮



我只信靈の丹
我的選擇
我的健康

汪明荃

小姐
影視名人

五大原因

靈の丹 比其他
保健品更受歡迎：

1. 4種天然成份及獨特配方，令靈の丹更有效調理身體，預防疾病；
2. 每粒靈の丹的份量是 450mg，而一般靈芝產品每粒只有 200mg 至 300mg 不等。一分錢，二分貨，所以最抵食是靈の丹。
3. 每粒靈の丹不含任何雜質或添加劑，如填補物 (Filler) 或黏合劑 (Binder)。所以靈の丹料足份量夠。
4. 級別靈の丹北美洲 GMP 廠製造，標準嚴格，是信心保證。
5. 獲得做事嚴謹，之前患癌而現在神采飛揚，精力充沛的演藝名人，汪明荃小姐極力推薦。

為方便世界各地用家，特增設網上訂購，詳情請瀏覽 www.canadareishi.ca

Canada Reishi D. International Inc.

靈の丹 國際有限公司 (加拿大分公司)

#3000-8888 Odlin Cres. Richmond, BC V6X 3Z8 Canada

買3盒60粒裝 級別靈の丹

- A) 2樽30粒裝 (價值\$128)
B) 8件青花陶瓷碗碟一套



送



(建議零售價每盒\$128)

購買時認明“正貨”特徵

- 1 盒右側，入口商 RICHMOND, BC 地址上有楓葉標貼
- 2 正面左下角有加拿大天然健康食品編號 NPN80031115



溫哥華: (604)303-1993

豪宅市場2016續火熱



■多倫多運亨地產公司金牌經紀余浩

最近有加拿大房地產公司報告指出，2015年多倫多和溫哥華兩個市場中價值400萬元以上豪宅熱銷，增長速度遠超其他類別房屋，多倫多房地產業界人士預計，豪宅市場今年將繼續熱絡。

蘇富比國際地產公司 (The Sotheby's International Realty) 加拿大分公司公佈數據顯示，在溫哥華市場上，房價在400萬元以上的豪宅銷售去年增加66.8%，銷售量增長幅度明顯高於其他價位的房屋，例如在100萬至200萬之間的房屋銷量隻是增長了36%，200萬元至400萬元的房屋銷售增長了45%。



溫市欲控制

在溫哥華市場上業界人士和分析師都指出，過去10年的火熱房地產市場的部分原因，很大部分原因是因為海外買家進入，這一現象已經引起當地居民的反彈，有些當地居民表示，認為海外買家抬高了當地房價，令他們負擔不起，而海

外買家卻不一定在納稅方面盡到自己義務。溫哥華民間和官方都出現了控制海外買家的聲音。

溫哥華市長羅品信 (Gregor Robertson) 曾建議對於短期炒樓者應該徵收特別稅項，同時也應該向豪宅買家徵收豪宅稅。

儘管多倫多市場的房價不如溫哥華市場高，但是在房價400萬元以上的豪宅市場的銷量增加幅度，卻超過溫哥華。與2014年相比，多倫多房價400萬元以上豪宅銷量去年增加了67%，是多倫多房地產市場中銷量增加幅度最大的房屋類別。

在100萬元至200萬元房屋類別中，銷量增加40%，在200萬元至400萬元房屋中，銷量增加42%。2015年多倫多房地產市場總體銷量首次超過10萬宗。

加元跌是因素

加拿大蘇富比房地產公司的發言人洪依琳 (Elaine Hung譯音) 在該公司公佈有關豪宅市場報告之後表示，2015年的數字顯示，多倫多和溫哥華兩地的豪宅市場的需求非常強勁，尤其是在比較熱門的社區更是如此。她指出，由於加元匯率不斷下跌，海外買家和新移民買家是豪宅市場熱火的主要因素之一。

多倫多運亨地產公司金牌經紀余浩也認為，近年來加元的匯率比較低下，加上多倫多國際地位不斷提高，許多人把多倫多看作全世界最理想的職業安居地之一，吸引更多富裕的國際買家和新移民來此購置房產，整體房地產市場熱絡，而豪宅市場銷量去年更是增長幅度加大。

余浩介紹，這些來自海外的國際買家中不單是來自中國的，還有來自世界其他國家，包括中東、南亞等地的國際買家購置多倫多豪宅，他也看到，本地富人也熱衷多倫多豪





宅，在他接觸的豪宅買家中，既有本地居民，也有海外買家，據他觀察，多倫多豪宅市場中，本地人買家和來自海外的國際買家數量大約各佔一半，結構還是比較均衡的。

余浩介紹，在多倫多豪宅市場方面，不同買家看中的豪宅所在地區還有所不同，例如來自中國大陸和亞洲的買家們主要是對多倫多地產局劃分的C12區內的灣景街和約克密爾斯路口近的豪宅比較感興趣，而本地的西人買家則比較青睞多倫多的中城區，例如央街與聖克萊爾街，巴佛士街與聖克萊爾街以及央街與勞倫斯街口近地區的豪宅。

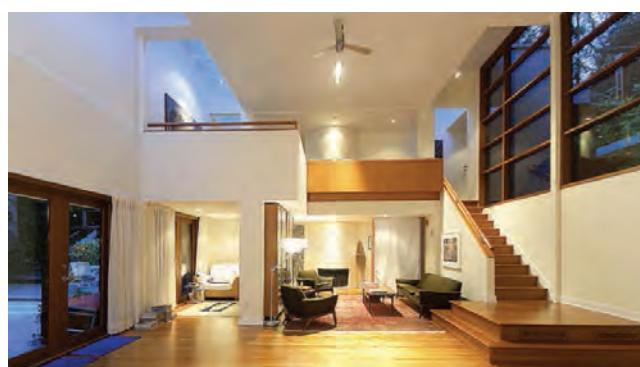
相對而言，華人集中的約克區內的烈治文山和萬錦還不算主流豪宅區，豪宅銷量相對不如多倫多市內的傳統豪宅區熱絡。

供不應求

余浩認為，多倫多地區豪宅熱賣，有供不應求之勢，主要還是富裕人士太多，不論是本地還是外國富人都看好多倫多的豪宅，上市豪宅數量有限，因此，他預計，今年多倫多豪宅市場熱的現象可能還會繼續下去。

在談到有關當地人士擔心外國買家炒高房價，溫哥華市場提出征收短期炒房稅和豪宅稅的建議時，是否會蔓延到多倫多地區時，余浩認為，多倫多和溫哥華人口結構和房地產市場情況還有所不同，多倫多地區市場比溫哥華更大，市場中外國買家的比例相對較少，不至於出現外國買家推高多倫多房價的擔憂。

他所了解的海外買家購買豪宅主要目的還是用於自己和家人自住，很少看到這些海外買家買豪宅用來炒房，因此多倫多地區的民眾和政府，現在似乎還沒有擔心外國人炒高多倫多豪宅房價這方面的擔憂。



超级无限，超乎想像！



SAMSUNG
GALAXY GRAND Prime

\$0

通过 WINDtab™ 购机

nexus 5X

\$0

通过 WINDtab™ 购机

无限全包计划

- 无限数据
- 无限拨打美加
- 无限全球短讯
- 国际长途通话费率每分钟1¢起
- 在50多个国家享有优惠的漫遊费率
- 语音留言+
- 通话操控功能（来电显示、会议通话、来电转驳、来电等待）

\$39 /月

优惠即将结束

详情请浏览 windmobile.ca/mandarin



Learn more at WINDmobile.ca. Offer is valid as of December 11, 2015 and is subject to change or cancellation without notice. All unlimited plan features in Canada are from anywhere on our network, otherwise long distance and roaming rates apply. Eligible devices may be activated for \$0 phones with WINDtab, WINDtab+ and WINDtab++. Terms and conditions apply. All services subject to WIND's Terms of Service, Fair Usage Policy and Internet Traffic Management Policy and are for personal use by an individual. Applicable taxes extra. Additional terms and conditions apply. Google, Nexus and Android are trademarks of Google Inc. Samsung and Samsung Galaxy Grand Prime are trademarks of Samsung Electronics Canada, Inc. and/or its related entities used with permission. Screen images simulated. WIND, WIND MOBILE and TRUE MOBILE FREEDOM are trademarks of Wind Telecommunicazioni S.p.A and are used under licence in Canada by WIND Mobile Corp. © 2015 WIND Mobile Corp.

其中，名头最响的要数“拆迁大佐”云南省原副省长沈培平。2010年沈担任普洱市委书记不久，他就推出旧城改造方案，强力推行拆迁，他还模仿日本人语气讲话说“同意搬迁的大大地好，不同意搬迁的大大地坏”。快速、强硬的拆迁手法，让沈培平在民间从此留下了“拆迁大佐”的绰号。



沈培平

吉林省原副省长谷春立，在鞍山任职期间主导过大范围暴力拆迁，被老百姓送了“

谷大扒”的绰号。在“谷氏拆迁”中，未经法定程式的拆迁是一个常态，市里开一个会议，贴一纸通知，就可以决定一个地块是否被动迁。由于补偿标准不公开透明，很多认为补偿不合理的住户就遭遇强拆，拆前被社会人员押到车上或关起来，人放回来一看，房子已经推倒了。

有人为谷春立做了这样一首打油诗：“谷春立，真争气，扒楼房，盖监狱；老百姓，没福气，被拆迁，住地狱！古春立，有魄力，拆农村，占耕地；老农民，干着急，住楼房，没收益！”



谷春立

四川省委原副书记李春城，因大力推进拆



迁被称“李拆城”，在他治下，2009年成都发生了唐福珍强拆导致“自焚”恶性事件；南京原市长季建业被老百姓送多个绰号，“季挖挖”、“推土机市长”、“砍树市长”，都与拆迁有关，他主政南京几年内，满城开挖，把六朝古都变成了个大工地。北京门头沟区原区长王洪钟，人送绰号“王指倒”，王当区长时在工程建设方面不走程式，可谓“任性”，“指哪儿哪儿倒”，觉得不喜欢的就要拆。

除了拆迁之外，还有一些官员被老百姓送“绰号”，是因为生活作风出了问题。比如江西省人大常委会原副主任陈安众被称“一斤八”。他在萍乡担任市委书记6年。当地流传著关于他四个“一八”的段子：“一米八的个子、一百八十斤的体重、一斤八两的酒量、十八岁的姑娘。”

陈安众好酒在萍乡早已不是秘密。他前往下面的县乡视察时，经常自带茅台、五粮液。而且，他习惯把茅台或五粮液装在普通的瓷瓶里，以免老百姓说闲话。据身边的人透露，陈安众酒量很惊人，不止“一斤八”。



陈安众

论为笑柄。去年6月29日，他涉嫌严重违纪被调查。有网友在微博上调侃道：“广州又损失了一个游泳健将，龙舟赛不能再见他矫健的身影，600元月租的房子，空虚地等待它的主人……”

原来，在2011年广东省“两会”上，万庆良谈到高房价和幸福的话题时讲道，“我认为，我们的观念要转变，从有住房变成有房住，我工作了20多年，还没买房，现在住的是市政府的宿舍，在珠江帝景130多平方米，每月交租600元，当然，政府会补贴一部分房租。”这番作秀一经报导，瞬间让舆论哗然。因为珠江帝景是广州市中心的豪宅，2011年，该楼盘的单价即在每平米4万元以上，130平米的房子，每月租金则在4000元以上。



万庆良

群众“赏给”官员什么绰号，完全是“脚上的燎泡——自己走出来的。”绰号背后往往都有“故事”，而且能够体现官员平时的作风和作为。

官员为了谁、干什么、怎么干，群众都会看在眼里、记在心里、表达在行动上。譬如，群众称孔繁森是“活菩萨”、牛玉儒是“孺子牛”、杨善洲是“草鞋书记”、王进喜是“油田铁人”等，拥戴之情溢于言表。而对那些“武爷”“拆城”之类的贪腐官员，其绰号无不折射出群众的憎恨与嘲弄心情。

事实上，很多绰号，并不是百姓在官员落马之后根据媒体报导新造的，而是在他们落马前早已经人尽皆知，甚至是街头巷尾的谈资。事实也表明，这些绰号基本都名副其实。

对于志在造福一方的党员领导干部来说，必须多听听百姓对自己评价，一旦有了上述几位这样的绰号，就真要小心一点了。

Le Reve Beauty Spa

由加拿大美容协会认证资深专业美容师主理
预约查询：(778) 863-6833 (可短讯预约)

60分钟最新高科技皮肤护理

- 1. 多极射频提升收紧去皱仪瘦面护理
- 2. 彩光嫩肤微电亮丽补水收紧脸部护理
- 3. 钻石微雕美白及补水精华脸部护理
- 4. 纯氧喷雾补水修复脸部护理

以上四项，任选其一：包括

【深层清洁/杏蜜美白磨砂/高级仪器/香薰面部按摩/精选面膜/头颈按摩】

试疗价 \$25

美丽从头发开始

美国专利注册100%纯天然植物独特配方，不含化学物质，精选人参、灵芝、何首乌等名贵中药，由两位日本及韩国专业医生研发生产。

- 1. OS防脱发及维他命护理霜套装
用后可使头发加巩固加浓密
- 2. DS生发水精华 全自然45天生发

“中国股市最神秘的人” 徐翔坠落



坊间流传著许多关于徐翔的传说：1976年出生，1993年还是高中生就带著父母给的3万元本钱进入股票市场，18岁放弃高考专心投资，19岁被上海黑帮胁迫，两大帮派为争他做操盘手而大打出手……

徐翔曾说，“股市好比赌场，没有神，只有赢家和输家。”

这一次，他输了。11月1日上午，上海泽熙投资管理有限公司（以下简称泽熙投资）法定代表人、总经理徐翔被警方带走。这个“中国资本市场最会赚钱的人”在杭州湾跨海大桥上被警方控制。据说，为了抓他，宁波警方把总长36公里、连通宁波与上海的

杭州湾跨海大桥封闭40分钟，G15宁波到上海的所有出口被关。

草根出身、被业内称为“宁波涨停板敢死队总舵主”、“私募一哥”的徐翔一直神龙不见首尾。直到被捕，徐翔的正面照终于曝光——白西装，无框眼镜，面无表情。

彪悍“苦行僧”

据2012年加入泽熙投资的一位知情人士描述，通常情况下，徐翔的一天是这样度过的：每天一早，泽熙开始晨会，每位研究员汇报市场信息和公司情况，开盘后进入交易室，交易时间绝不离开盘面，中午一般与卖方研究员共进午餐，下午继续交易，收盘后

又是一到两场路演，晚上复盘和研究股票。

徐翔每天研究股市超过12小时，几乎没有其他爱好，这种习惯已经持续了20年。比起很多投资者除了股票以外还要关心足球、明星、旅游、高尔夫……徐翔可以算是股市里的苦行僧。

徐翔自“入市”开始，投资风格就一直很彪悍。据报道，徐翔1976年出生，1993年还是高中生的他带著父母给的3万元本钱进入股票市场。18岁，徐翔放弃高考，专心投资，并得到家人同意。19岁曾被上海黑帮胁迫，替黑帮操盘，相传两大黑帮为争他做操盘手而大打出手。这只是坊间众多徐翔传奇故事的版本之一，也有另一种版本说他怀揣20万入市。

“我学习股票，看书，听券商培训，也看国外投资方法。三人行必有我师，对宏观经济，也懂一点。”徐翔曾说。最初，徐翔的策略不难理解，他利用了A股的涨跌停板制度，追击涨停板。通俗点解释，就是哪怕发生再大的好消息，当天该公司的股票也只能上涨10%，多余的部分则会分若干天涨完。自然，预期上涨超过10%的公司，第二天很可能还会涨。

另一方面，他打法凶狠，经常满仓、空仓操作，而不是一般的加减仓，被他选中的股票，往往大进大出，高起高落。到了20世纪90年代后期，徐翔和几个以擅长短线的朋友被市场冠名“宁波涨停板敢死队”。这批人以银河证券宁波解放南路营业部为核心，成员20人左右，核心是徐翔、徐晓、张建斌等。

名气渐响之后，徐翔的一举一动开始为外界所注意，其在营业部的仓位、持股，很容易被泄露，有人专门分析其持股以跟风投资。

2005年，徐翔从宁波迁到上海，经历了A股的一波大牛市，2009年成立泽熙投资，公司的名字融合了他最崇拜

的两位伟人，毛泽东和康熙。

比收益率？巴菲特就像小学生在中国的投资界，评判标准极其明晰，无论你做股票、期货、债券，最后都看年化收益率，即每年你赚了多少钱。

徐翔和他的泽熙在收益率上的成绩远远甩出股神巴菲特几条街。根据私募排排网的数据，泽熙投资旗下的产品泽熙3期和泽熙1期今年以来收益占据全国前两名，分别达到362.65%和302.57%，泽熙4期、5期的收益率也达到198.48%、175.33%。泽熙3期的净值从2010年7月的1元，涨到现在接近41元，即5年前你拿1块钱买入泽熙基金，5年后变成41元，平均年化收益率超过200%。

200%意味著资产每年翻一番，5年就是32倍。对比一下，巴菲特简直就像小学生，在巴菲特50多年的投资生涯中，他的平均年化收益率在20%左右，只有1976年超过了50%，不及徐翔四分之一，平均收益率在1/10左右。

当然，泽熙投资的基金早已宣布停止增发，普通人排队也买不进。据说，泽熙基金持有人中有20多名部级以上干部的家属；他操作的大项目更是有著名的二代为背景，拉高几倍后总会出现神秘资金高位接盘。

在今年六七月的股灾中，徐翔旗下的泽熙产品也表现不俗，逆市大涨。6月-9月，泽熙3期逆市上涨，涨幅达44%。这对于业内多数私募来说“实现正收益都挺难做到”。

有市场猜测观点认为，A股第一轮下跌前，徐翔的仓位并未有太大的变化，且在暴跌中逆势上涨，并在开始反弹时疯狂抄底，在接下来的大反弹期间又快速撤离，将仓位迅速降低，实现成功逃顶。

“高收益率”以及在点位上的精确操作，吸引了有关部门的注意。有机构高管猜测，可能背后有集团利益链

条。

为了洗清自己“被调查”的嫌疑，今年8月，泽熙投资官网以红底黄字声明当时并未接到任何机关部门的调查、问询，并在声明中明确表示“从未开设过股指期货账号，亦未从事过股指期货交易”。

风雨中，徐翔却不断前往北京。据悉，8月中旬以来，20天内徐翔曾经三度前往此轮股市大清洗的心脏。此前，有报道指出，即使是监管部门的座谈会，深居简出的徐翔也常常以和交易时间冲突为由缺席。

3个月后，警方给徐翔带上镣铐，理由是通过非法手段获取股市内幕信息，从事内幕交易、操纵股票交易价格，其行为涉嫌违法犯罪。

“胡说八道，纯属胡说八道！”

事实上，凶悍的操作风格不仅令徐翔闻名于市场，也使其多次陷入内幕交易传闻的漩涡。

从2009年12月成立至今，泽熙投资至少传出5次被监管部门调查的消息。

最早的一次是2011年5月底，公司重仓股跌幅惨重，产品净值也出现大幅下跌。因部分股票异动，有关徐翔“因操纵股市受到监管部门调查”的市场传闻一时间甚嚣尘上。为此，泽熙投资在官网发布《告投资者书》称，迄今为止，未接到任何相关监管部门的问询和调查，公司自查也没有在交易过程中出现违规行为，并指出网络及部分媒体报道纯属谣言。

徐翔对待内幕交易调查的态度也很“强硬”，2014年1月，网传证监会正在调查一个史无前例的老鼠仓内幕交易，指名道姓是徐翔，对此，他愤怒回应“无聊”。

同年12月9日，媒体报道称，原汇丰晋信林彤彤即将以涉嫌利用非公开信息交易罪，于本月19日在上海市第一中级人民法院公开审理，该案



还牵出泽熙投资，“目前泽熙已经被证监会立案调查，此事还在继续跟踪之中”。徐翔在接受媒体采访时愤怒地表示，“胡说八道，纯属胡说八道！”并在官网上发表声明，否认公司遭到立案调查。

由于2011年以后频频卷入被查传闻，徐翔不得不开始接受采访。在此之前，从来不接受采访，不允许拍照，甚至连真实年龄也从不透露。据采访过他的记者回忆，他回避敏感的问题，但基本上算有问必答。一般下午1点午盘开市时间一到，他马上结束采访，奔赴餐厅楼上的办公室。能从数次调查中顺利脱身，外界认为，一方面是因为徐翔能量巨大，另一方面是因为他比较聪明，善于打擦边球。

“内幕交易不一定会去碰，但是不排除打擦边球的可能。”浙江某私募人士分析，证监会现在查内幕交易，一般是根据消息在前、交易在后来查。但基金公司可能存在的一种操作方式是，把这个顺序颠倒一下，先买进，再去打探内幕消息。如果有消息打听出来了，就继续持有；如果没有，就走人。因为时间点不对，监管

部门就不能定性为内幕交易。

被“冻结”的徐家

徐翔并非一个人在战斗，以其本人为核心的徐氏家族四人，在资本市场的光环一直耀眼。

尽管如今名气不及儿子徐翔，但实际上徐柏良“出名更早”。2008年，徐柏良因以个人名义出资1.43亿元参与青岛双星定向增发而名噪一时，同年入围“2008年百强散户榜”第42位。2009年，徐柏良还曾重仓中国南车，并成为其第七大流通股东。

作为徐翔的主战场，泽熙投资便由徐翔、郑素贞（徐母）和徐柏良所持有。据上海市工商局资料显示，泽熙投资股东注册资本5000万元。其中，郑素贞、徐柏良两人的出资时间为2009年12月4日，出资额分别为2760万元和240万元；徐翔的出资时间为2013年10月24日，出资额为2000万元。

虽然交叉联手运作频繁，但徐翔、郑素贞和徐柏良正式出现于上市公司资本运作中便是入主工大首创。徐氏夫妇二人旗下的泽添投资成为工大首创大股东后，向工大首创董事会所派选的3名董事均来自泽熙投资。

63岁的郑素贞每次出击也很“彪悍”。她曾在去年年底，一个月不到的时间里，豪掷31.66亿元增持文峰股份、赤天化、大恒科技三家公司。徐翔的妻子应莹则相对低调，根据公开资料显示，应莹担任泽熙投资监事一职。徐翔家族唯一一次全家出动即今年*ST长油退市前，4人各自买入550万股，押注日后重新上市的预期。

徐翔被抓后，整个事件并未结束，反而愈演愈烈。截至11月11日，有关“徐翔家族”持有公司的股票已经

被全部冻结，市值近66亿元。

“经侦可能认为其中涉嫌非法所得，先冻结之后再细查。”上海华荣律师事务所律师许峰称。在上海杰赛律师事务所律师王智斌看来，泽熙的持股被冻结，说明它购买股票产品的资金可能出现了违法的情况。对于“徐翔家族”被冻结股权的后续处理方式，王智斌认为存在多种可能。“在确认违规范围之后，被冻结的股票可能会被执行，方式可能包括被拍卖或者折价处理。”

关于徐翔本人，律师分析称，一旦内幕交易和操纵市场被定性，徐翔等人未来可能面临数罪并罚，受损投资者可提起索赔诉讼。

北京市盈科律师事务所臧小丽律师则表示：“内幕交易肯定需要承担的刑事责任，对应的是我国《刑法》第一百八十一条。证券、期货交易内幕信息的知情人员或者非法获取证券、期货交易内幕信息的人员，在涉及证券的发行，证券、期货交易或者其他对证券、期货交易价格有重大影响的信息尚未公开前，买入或者卖出该证券，或者从事与该内幕信息有关的期货交易，或者泄露该信息，情节严重的，处五年以下有期徒刑或者拘役，并处罚金；情节特别严重的，处五年以上十年以下有期徒刑，并处违法所得一倍以上五倍以下罚金。”

2014年在某次专访中，当记者提到公募大佬王亚伟时，徐翔曾笑著表达了自己对内幕交易的看法：“如果王亚伟是靠内幕信息成名，市场每天各种传闻，其他人为什么没有用这个方法出名？”

这一次，“私募一哥”徐翔会彻底栽在内幕交易这宗罪上吗？



泽熙投资位于上海陆家嘴的办公地，公司已被查封，大门紧闭，人去楼空。

优步迷思



「优步」(Uber)在全球各地持续推出大量多元化「专车」服务，深度激化与当地计程车业界间矛盾至白热化。在加拿大方面，数百计程车司机上周在多伦多街头慢驶，情绪激烈司机在市府门外示威，及以肉身阻挡怀疑为「优步」的车辆行进，谩骂斥责抗议声此起彼伏，互联网覆盖全球各国同时，推动的各种产业变革却从不分国界。

法律与道德是平息和解决纷争的两大手段，虽然法律是道德的最低标准，但当道德无法为某行为作出判定时，具强制效力的法律成为唯一界定手段。「优步专车」之于「传统出租车行业」间的争端，长时间难以定论，均因双方秉承各自道德标准来判断对方而变得纷繁，就多伦多而言，相关法律的缺失，对于争端不断升级由此难辞其咎。

但当多伦多市议会仍要慢吞吞等至明年议会复会后才启动立法讨论，中国政府早于去年10月初，已公布「网络专车」的管理法案，并完成公众谘询程式。

由中国国家交通运输部，于2015年10月10日对外公布「关于深化改革进一步推进计程车行业健康发展的指导意见(徵求意见稿)」，以及「网路预约计程车经营服务管理暂行办法(徵求意见稿)」。

相较于传统出租车行业，大众对「优步」在内的网络约车的意见建议数量更高，总体意见显示民众赞同网络「约车」服务需受立法归管。

「关于深化改革进一步推进计程车行业健康发展的指导意见」及「网路预约计程车经营服务管理暂行办法」撮要：

合法从事「网络专车」运营人士或企业须具备条件：

- 从事网络预约出租车运营车辆，必须向交通部门预先登记申请，取得「道路运输证」方能运营。（取得「道路运输证」基本条件之一，相关驾驶人员需提供驾驶证和从业资格证书（运输或出租车等），并由公安部门出具的3年内无重大以上交通责任事故的证明。）
- 具有企业法人资格，服务所在地与注册地不一致的，应在服务所在地登记分支机构；
- 在服务所在地具有固定的营业场所和相应服务机构及服务能力；
- 具备开展网路预约计程车经营的互联网平台和与拟开展业务相适应的资讯资料交互及处理能力，伺服器设置在中国大陆。
- 网路服务平台资料库应当接入服务所

在地道路运输管理机构计程车监管平台；

- 使用电子支付的，应与银行、非银行支付机构签订提供支付结算服务的协定；
- 有健全的经营管理制度、安全生产管理制度和服务品质保障制度；
- 法律法规规定的其他条件。

从事「网络专车」车辆需具备条件：

- 7座及以下乘用车；
- 车辆使用性质登记为出租客运；
- 安装具有行驶记录功能的车辆卫星定位装置、应急报警装置。

定价须受归管：

- 「网络专车」：政府指导价或市场调节价
- 「巡游计程车」（即传统型计程车）：政府定价或政府指导价
- 「网络专车」强制报废期：
- 「网络专车」也需遵守目前营运车辆8年报废的政策原则。

在中国非法运营「网络专车」将面对的惩罚：

虽然各地交通法规及执法力度略有不同，但一般而言，非法运营「网络专

车」可面对「1+3+10」的处罚，即：每查处一辆“专车”非法客运，除对当事人进行1万元人民币行政罚款和暂扣驾驶证3-6个月的处罚外，同时将对相关网路平台进行10万元人民币行政罚款的处罚。

从上述规定不难看出，仅仅8年汽车强制报废这一点，就足令不少车主放弃成为「网络专车」司机的想法。而获得「道路运输证」繁琐的文件要求，以及司机需参加相关培训并取得资质证书等等条款，实际已令绝大部分「网络专车」司机知难而退，「网络专车」行业也由此要面临大洗牌。

而另一层面，互联网缔造的共享式经济早非新生事物，就「网络专车」这一新型城市交通模式，大大提升城市交通效率，较大程度优化乘客及运输间互动，也盘活城市车辆资源，其贡献亦难为政府及社会所忽视。

在互联网大潮中，要确保及推动传统行业的标准化制度化进程也能与时俱进，期间所要面对的巨大挑战，无疑是全球各地政府均要面对现实。近年执政效率极高的中国政府，已率先为包括多伦多在内的全球城市提供立法样本及思路，多伦多市议会众多议员们可有留意，会否参考？

香港文汇报讯 由海外华文传媒合作组织主办的「海外华媒眼中的2015十大新闻」评选近日揭晓。该评选由包括本报在内的全球五大洲89家华文媒体投票选出年度十大中国新闻和十大国际新闻。

综合新闻事件的影响力、重要性，「两岸领导人『世纪握手』」、「天津港危化品大爆炸」、「亚投行正式成立」位列2015十大中国新闻三甲；「法国遭受连环恐袭」、「叙利亚难民涌入欧洲」、「美国近十年来首次加息」位列十大国际新闻三甲。

1 两岸领导人 「世纪握手」

2015年11月7日，两岸领导人习近平、马英九在新加坡举行历史性会见，实现「世纪握手」，并就推进两岸关系和平发展交换意见。这是自1949年以来两岸现任最高领导人的首次会晤，开创了两岸领导人直接对话的先河，在两岸关系发展史上具有里程碑意义。



2 天津港 危化品大爆炸

2015年8月12日23时30分，天津滨海新区天津港瑞海公司所属危险品仓库发生爆炸。此次爆炸在30秒内引发了两次2级以上地震，威力相当于24吨TNT炸药爆炸。事故共造成173人死亡，其中包括多名殉职消防员，直接经济损失达700亿人民币。国务院调查组将此事件认定为特别重大安全生产责任事故。



3 亚投行 正式成立

2015年6月29日，50个意向创始成员国代表在北京签署了《亚洲基础设施投资银行协定》。亚投行总部设在北京，法定资本1,000亿美元，由金立群出任首任行长。12月25日，历经800余天筹备，由中国倡议成立、57国共同筹建的亚洲基础设施投资银行正式成立，这意味着全球迎来首个由中国倡议设立的多边金融机构。

2015

十大中国新闻

01

海外华媒评选



4 屠呦呦 获诺贝尔医学奖

2015年10月5日，中国科学家屠呦呦凭借发现治疗疟疾新药青蒿素及为人类抗虐所作的卓越贡献，获得2015年诺贝尔医学奖。屠呦呦是第一位获得诺贝尔科学奖项的中国本土科学家，也是第一位获得诺贝尔医学奖的华人科学家。

5 人民币纳入 SDR 货币篮子



2015年8月11日，中国央行宣布调整人民币汇率中间价报价机制，全球市场剧烈反应。两天时间内，人民币对美元汇率贬值幅度超过3%。央行表示，此次调整，使过去中间价与市场汇率的点差得到一次性校正。同时，未来人民币汇率形成机制改革会朝着市场化方向迈进。11月30日，国际货币基金组织宣布将人民币纳入特别提款权（SDR）货币篮子。人民币国际储备货币地位正式得到认可。

7 中国军队改革方案公布



2015年11月24日至26日召开的中央军委改革工作会议，对未来中国军队改革作出重大部署，包括：军队将形成军委管总、战区主战、军种主建的格局；实行军委多部门制，组建陆军领导机构；重新调整划设战区；重组新的军委纪委、政法委、审计署，加强独立监督等。这是中国军队历史上具有里程碑意义的系统改革。

9 香港政改方案被否决



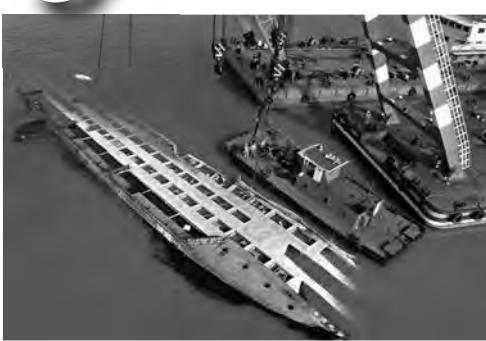
2015年6月18日，香港特区立法会就行政长官普选方案进行表决。28名议员投反对票，但因投票时在席议员仅37人，最终方案未能获得三分之二多数支持，不获通过。这意味着2017年第五任香港特区行政长官不能由香港500万合资格选民一人一票选举产生。

6 中国隆重纪念抗战胜利70周年



2015年是中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年，中国举行一系列纪念活动贯穿全年。9月3日，北京天安门广场举行了盛大的阅兵仪式，将纪念活动推向高潮。中国国家主席习近平检阅部队，并发表重要讲话，宣布裁军30万，强调中国永不称霸、永不搞扩张。

8 「东方之星」沉没 442人遇难



2015年6月1日21时30分，「东方之星」客轮在由南京开往重庆途中，于湖北监利水域翻沉倾覆。事件导致442人遇难，仅12人获救生还。事故发生后，中国多个综艺节目为哀悼死难者停播一周；事发地湖北监利县也将建立纪念馆，以警示及教育后人。12月30日，中国官方公布事件调查报告，认定该事件是一起由突发罕见的强对流天气导致的特别重大灾难性事件，并建议对43名有关责任人给予处分。

10 A股重挫 中央护市



2015年6月中旬，中国股市在持续了一年多的高涨之后遭到重挫。此后的两个星期内，沪深股市跌幅超过28%，逾四分之一股票停牌。中国政府随即迅速反应，多管齐下稳定市场。最终两市于7月下旬终止跌势，转趋平稳。股市暴跌后，中国证券业监管部门着手调查并惩处市场操纵行为，并出台一系列规范市场操作的措施。

2015



海外华媒评选

十大国际新闻



1 法国遭受连环恐袭

2015年1月7日，位于法国巴黎的《查理周刊》总部遭到血腥屠杀，12人丧生，法国警方认定该事件是激进派穆斯林发动的恐袭；11月13日，多名恐怖分子在巴黎6处地点同时施袭，造成至少130死、逾360人伤。极端组织「伊斯兰国」承认发动袭击。事件促使法国坚定决心向极端恐怖主义宣战，亦令全球的反恐格局发生改变。



2 叙利亚难民涌入欧洲

由于叙利亚战祸连连，2015年逃往欧洲的难民激增，致使欧洲面临二战以来最大的难民危机。为防止难民大规模涌入，欧盟多国加强了边界管控。原先表示收容难民的德国，最终亦承受不了压力，于9月13日宣布不再开放边境。难民潮同时加深了欧洲各国的矛盾，匈牙利、捷克及斯洛伐克等东欧新晋欧盟成员国对接收难民表现抗拒，而长期受财政问题困扰的南欧诸国，亦不愿收容更多难民。

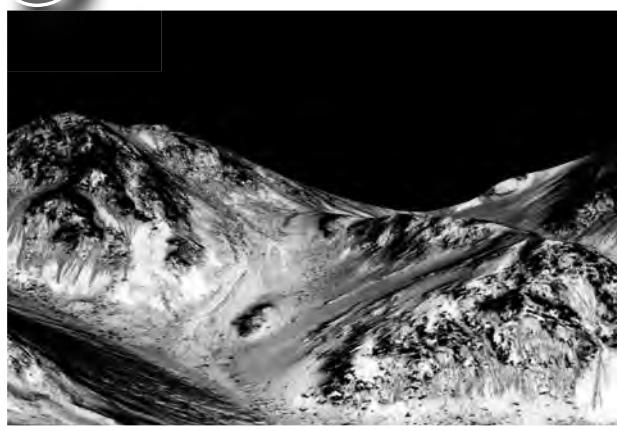


5 气候大会达成《巴黎协定》



2015年12月12日，巴黎气候大会终于顺利达成具有里程碑意义的《巴黎协定》，全球近200个国家同意加强对气候变化威胁的全球应对，将全球平均温度升幅与前工业化时期相比控制在2°C以内，并争取把温度升幅限定在1.5°C之内。

8 火星发现「生命之源」



2015年9月28日，美国太空总署（NASA）宣布，在火星表面发现有液态水活动的「强有力」证据，为在这个红色星球上寻找生命提供了新线索，再次激发起人们对外星生物的无限遐想。

3 美国近十年来首次加息

2015年12月16日，美国联邦储备委员会宣布将联邦基金利率上调25个基点到0.25%至0.5%的水平，这是美联储自2006年6月以来首次加息。这标志着美国在经过近十年的「几乎零利率」时代后，正式开启加息周期，并将以渐进节奏加息。此次加息对全球金融市场带来影响，特别是对于新兴市场国家。



6 联合国决议打击恐怖主义

2015年，恐袭阴霾笼罩全球。11月20日，联合国安理会以15票赞成一致通过决议，促请有能力的会员国根据国际法，采取一切必要措施，特别防止和打击「伊斯兰国」和「胜利阵线」的恐怖主义行为，摧毁它们在伊拉克和叙利亚等地建立的庇护所。一场全球反恐战拉开序幕，欧美等国誓言要将「伊斯兰国」斩草除根。



9 土耳其击落俄国战机

2015年11月24日，土耳其军方击落一架俄罗斯苏-24战机，俄方一名机师丧生。这是半世纪以来首次有北约成员国击落俄罗斯战机，土俄关系跌至冰点。普京更形容事件犹如俄罗斯「被恐怖分子同谋背后插一刀」，并宣布对土耳其采取一系列制裁措施。12月9日，土耳其亦表示在必要时会对俄罗斯实施反制裁措施。



4 日本强行通过「新安保法」

2015年5月15日，日本政府将「新安保法案」提交国会审议。日本众议院、参议院相继在7月和9月投票通过该法案，并将在6个月内完成准备工作，付诸实施。「新安保法案」的主要内容是解禁日本的集体自卫权。根据法案，日本可随时根据需要向海外派兵并向其他国家军队提供支援，意在解禁战争权。该法案受到国际社会和日本民众的强烈反对。

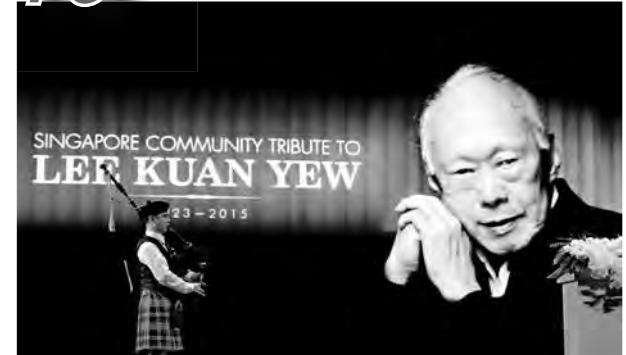


7 美古正式恢复外交关系

2015年5月29日，美国国务院宣布将古巴从「支持恐怖主义国家」的黑名单中去除。此举为两国恢复外交关系扫除了主要障碍。7月1日，美国总统奥巴马宣布，美国已与古巴就恢复外交关系达成协定。同月20日，古巴驻美国大使馆在华盛顿举行升旗开馆仪式，美国驻古巴利益代表处升级为使馆，这标志着美古两国中断54年的外交关系正式恢复。



10 新加坡前总理李光耀病逝



2015年3月23日，新加坡前总理李光耀病逝，享年91岁。29日，新加坡为其举行国葬。李光耀执掌狮城30余年，将一个蕞尔小国，发展成为拥有2,500多亿美元外汇储备、人均GDP全球前十的经济大国，赢得了全世界的肯定及尊敬。李光耀的逝世，意味着新加坡正式步入「后李光耀时代」。

中国首部反恐法出台

明确定义 保障人权 元旦起实施

香港文汇报讯（记者 刘凝哲 北京报道）十二届全国人大常委会第十八次会议昨日全票表决通过了中国首部反恐怖主义法（以下简称：反恐法）。这部法律明确，中国反对一切形式的恐怖主义，国家不向任何恐怖活动组织和人员作出妥协，不向任何恐怖活动人员提供庇护或者给予难民地位。官方强调，中国开展反恐工作不针对任何特定的地域、民族或者宗教，而是要保护所有受到恐怖主义威胁的人。法律还规定，将依法进行反恐，尊重和保障人权，维护公民和组织的合法权益。



■十二届全国人大常委会第十八次会议昨日表决通过《中华人民共和国反恐怖主义法》。 中新社

内地港澳反恐合作建功

香港文汇报讯（记者 刘凝哲 北京报道）公安部反恐怖局局长安卫星昨日在全国人大常委会新闻发布会上表示，为了进一步加强对反恐怖工作的组织领导，中国公安部在今年12月设立了专职反恐专员。

在介绍2015年反恐工作时，安卫星表示，中国公安机关以打击境外「东突」恐怖势力为重点，加强了与周边国家特别是重点国家的反恐务实合作，一方面中国积极地巩固

和完善多边反恐的合作机制，在涉恐的情报交流、线索的核查和个案的合作，以及各方的能力建设等领域开展了实质性的合作。另一方面，在联合国的主导下，深入参与了国际刑警组织、上海合作组织，中国与东盟执行安全部长级对话机制，进行了多边反恐务实合作。

安卫星还指出，内地与香港、澳门警方在反恐合作上建立了双方合作机制，而这些合作为开展国际反恐合作奠定了基础，作出了贡献。

反恐法共十章97条，对恐怖活动组织和人员的认定、安全防范、情报信息、调查、应对处置、国际合作、保障措施、法律责任等方面进行了规定。中国国家主席习近平昨日已签署第36号主席令予以公布。法律自2016年1月1日起施行。

不庇护不给予恐怖分子难民地位

国家反恐办副主任、公安部反恐怖局局长安卫星昨日表示，反恐法是在总结近年来中国防范和打击恐怖活动工作的经验，借鉴国外有效做法的基础上制定的，是一部规范政府和社会开展反恐工作的法律，全面系统地规定了中国反恐工作的体制、机制、手段、措施。反恐法的出台必将为依法打击暴恐活动，维护国家安全、公共安全和人民生命财产的安全，以及加强国际反恐合作提供更加坚实的法律支撑和保证。

反恐法对恐怖主义作出明确定义，即「通过暴力、破坏、恐吓等手段，制造社会恐慌、危害公共安全、侵犯人身财产，或者胁迫国家机关、国际组织，以实现其政治、意识形态等目的的主张和行为。」

法律明确，国家反对一切形式的恐

怖主义，依法取缔恐怖活动组织，对任何组织、策划、准备实施、实施恐怖活动，宣扬恐怖主义，煽动实施恐怖活动，组织、领导、参加恐怖活动组织，为恐怖活动提供帮助的，依法追究法律责任。国家不向任何恐怖活动组织和人员作出妥协，不向任何恐怖活动人员提供庇护或者给予难民地位。

尊重信仰自由民族风俗禁止歧视

该法规定，国家将反恐纳入国家安全战略，综合施策，标本兼治，加强反恐的能力建设，运用政治、经济、法律、文化、教育、外交、军事等手段，开展反恐工作。同时，法律还强调，反恐工作应当依法进行，尊重和保障人权，维护公民和组织的合法权益。在反恐工作中，应当尊重公民的宗教信仰自由和民族风俗习惯，禁止任何基于地域、民族、宗教等理由的歧视性做法。



■ 国家反恐办副主任、公安部反恐怖局局长安卫星。 路透社

□圣诞节期间，北京特警提升在使馆区、三里屯一带的反恐保安级别。新通过的反恐法将反恐怖主义纳入国家安全战略。 美联社





■打击境内外「东突」恐怖势力，是中国反恐重点。图为武警装甲车在新疆乌鲁木齐市巡逻。

强化反恐无损言论宗教自由



香港文汇报讯（记者 刘凝哲 北京报道）中国首部反恐怖主义法在立法期间，曾引发美国等舆论抨击，认为此法将影响言论自由及中美贸易关系。美国国务院发言人普莱斯22日称对中国审议通过反恐法的消息表示了「严重关注」，并指责这一新立法「将进一步限制言论、结社、集会和宗教自由，还会影响美国在中国贸易和投资」。全国人大法工委刑法室副主任李寿伟昨日就此表示，中国在反恐法的立法过程中参考了美国、欧盟等相关法律和规定，同一些世界主要国家的规定基本一致，不会影响相关企业的正常经营活动，亦不会损害公民网络言论自由和宗教信仰等问题。李寿伟强调，在反恐怖主义立法过程当中，一方面要强化反恐怖主义的措施，有效地防范和制止恐怖主义；另一方面，在制度的设计上，包括后续实施过程中要进一步强化执法，树立尊重和保障人权的意识，依法依规行使各项权力，防止发生任何侵害公民和组织合法权益的情况发生。

电信业须配合网络反恐

中国反恐怖主义法第18条规定，电信业务经营者、互联网服务提供者应当为公安机关、国家安全机关依法进行防范、调查恐怖活动提供技术接口和解密等技术支持和协助。这条规定引发美国不断「关切」。李寿伟就此表示，之所以制定这一规定，是因随着信息技术发展，恐怖主义出现一些新趋势，不仅是在中国，包括国际上很多地方都是这样，越来越多的恐怖分子利用网络宣扬煽动恐怖主义，还利用网络组织策划实施恐怖活动，将网络作为一个重要工具，即网络恐怖主义活动，已成为国际公害。

「在打击网络恐怖主义这个问题上，从目前各国的做法来看，一方面是要研究完善相应的制度措施，要给执法机关必要的一些执法手段。另一方面，要相应地规定电信业务经营者、互联网服务提供者履行社会责任。」李寿伟说，比如美国就有通信协助执法法，还有一些其他法律，都规定网络服务商、网络经营者要具备相应的技术能力，为司法机关包括执法人员进行合法监听提供技术协助。另外，对于加密传输的一些文件，这些企业要提供相应的解密支持，都在法律中作出具体规定。

立法过程广纳企业意见

李寿伟表示，中国在反恐法立法过程中广泛听取了包括相关领域企业的意见，最终才确定第18条的出台。他强调，这样的规定符合反恐怖主义工作的实际，评估显示，这样的规定不会影响相关企业正常的经营活动，也不存在利用这个规定来做后门，侵犯企业的知识产权。

人大新通过反恐怖主义法要点

- 1、恐怖主义即通过暴力、破坏、恐吓等手段，制造社会恐慌、危害公共安全、侵犯人身财产，或者胁迫国家机关、国际组织，以实现其政治、意识形态等目的的主张和行为
- 2、国家反对一切形式的恐怖主义，依法取缔恐怖活动组织
- 3、国家将反恐怖主义纳入国家安全战略，运用政治、经济、法律、文化、教育、外交、军事等手段，开展反恐怖主义工作
- 4、反恐怖主义工作应当依法进行，尊重和保障人权，维护公民和组织的合法权益
- 5、在反恐怖主义工作中，应当尊重公民的宗教信仰自由和民族风俗习惯，禁止任何基于地域、民族、宗教等理由的歧视性做法
- 6、国家设立反恐怖主义工作领导机构，统一领导和指挥全国反恐怖主义工作
- 7、电信业务经营者、互联网服务提供者应当为公安机关、国家安全机关依法进行防范、调查恐怖活动提供技术接口和解密等技术支持和协助

■整理：香港文汇报记者 刘凝哲



■中国特警，反恐精英。

反家暴法首颁 同居关系适用

香港文汇报讯 十二届全国人大常委会第十八次会议27日表决通过了《中华人民共和国反家庭暴力法》。作为中国内地第一部反家暴法，该法将于2016年3月1日起施行。

据中通社报道，该法分为六章，对家庭暴力的范畴、预防、处置、人身安全保护令和法律责任作出规定。家庭暴力的范畴首次以法律形式明确，「家庭成员之间以殴打、捆绑、残害、限制人身自由以及经常性谩骂、恐吓等方式实施的身体、精神等侵害行为」均属家庭暴力。



■全国人大常委会昨日通过第一部反家暴法。

法律设立了人身安全保护令制度，规定当事人因遭受家庭暴力或者面临家庭暴力的现实危险，向人民法院申请人身安全保护令的，人民法院应当受理。在当事人因故无法申请人身保护令的情况下，近亲属、公安机关、妇女

联合会、居民委员会、村民委员会、救助管理机构可代其向法院作出申请。

此外，法律规定，紧急情况下人身安全保护令应在24小时内作出；人身安全保护令失效前，法院可根据受害人的申请撤销、变更或延长。

学校居委会等有强制报案义务

法律明确了对无民事行为能力人、限制民事行为能力人的保护措施。当发现这类人群遭受或疑似遭受家庭暴力时，学校、幼儿园、居民委员会、村民委员会、社会工作服务机构、救助管理机构、福利机构及其工作人员有强制报告义务，应当及时向公安机关报案。未按规定报案，造成严重后果的，上述机构直接负责的主管人员和其他直接责任人员将受到处分。

对遭受家庭暴力的未成年人、老年人、残疾人、孕期和哺乳期妇女以及重病患者，法律则要求给予特殊保护。

另据中新网报道，反家暴法附则中还规定：「家庭成员以外共同生活的人之间实施的暴力行为，参照本法规定执行。」这意味着有同居关系的人之间发生的暴力也被纳入家庭暴力，受法律约束。

2016年1月15日 星期五

由宝辉（加拿大）娱乐有限公司
(Best Shine(Canada)Entertainment Inc.) 主办,陈奕迅「Another Eason's Life」世界巡回演唱会北美站，年底多伦多完美落幕。

当世间万物均以波浪状及线形向量无序渐进，身处「二次元」与「三次元」混搭更迭年月，物质欲写满每张脸庞，涂刷每条街道，质疑「形而上」成为时尚鲜肉彰显个性手段，却仍有歌手乐意透过时代曲不懈探讨生命本相：兜兜转转起伏高低，不存在恒久的巅峰，也没有走不出的低谷。

2015年12月18日晚间的多伦多市中心，经历暖冬的街头在遭遇飘雪中骤然降温，月色打扫著每张匆匆赶路面容，路边连接联合车站的加航中心(Air Canada Center)内人声鼎沸座无虚席，一侧璀璨舞台上，香港歌手陈奕迅在台下连绵萤光海前，献上包括「娱乐天空」、「路一直都在」、「淘汰」、「你的背包」、「路一直都在」、「四季圈」等在内大量国语名曲，亦高歌「富士山下」、「浮夸」「时代巨轮」、「夕阳无限好」等首本粤语名曲，更献唱近年已在演唱会中鲜有演绎的「浮夸」，及至今年大热曲目「无条件」。

从小资云集的「豆瓣」到以大陆中青年精英为主流的「知乎」，对于Eason的演唱会一直「流传」著「两个陈奕迅」的说法，虽然这与更早前的「双面(Duo)巡回演唱会」内涵有交集有分离，不过粤语世界中的陈奕迅，与国语时代的陈奕迅并不合拍，「一人分饰两角」时，难免也陷入两面不讨好的局面。

几乎一面倒的网络言论也指向，认为陈奕迅大量国语歌曲侧重普通人群情感纠葛描述，而他的粤语歌曲却多能更上一层楼，对人生意义作出出彩总结。也确实，「意会感」及「场面感」均极强的粤语语感特质，提升歌曲整体效果同时，亦精炼歌者独特风格。

由此，在众多死忠歌迷眼中，未能尽录「陀飞轮」、「无人之境」、「葡萄成熟时」、「沙龙」等等粤语话题之作的陈奕迅演唱会，就如同缺乏「精气神」的行尸走肉：法力低微及面目可憎。

「巡回演唱会在不同地点上演，我并不会刻意选取国语还是粤语，不过就中国市场而言，南北方听歌口味都不一样，国语歌曲在北方城市受欢迎，而由上海开始至广东等地歌迷，粤语

生命是首歌 — 陈奕迅访谈



和国语歌曲均能接纳。而我就特别不喜欢有歌迷在演唱会上高声大叫『粤语、粤语』,哪怕我正唱著粤语歌曲。」演唱会后的庆功会上陈奕迅对此的坦诚和无畏的解数令人惊讶。

「好吧,如果你是为了『喊』而『喊』,为了『粤语』而『粤语』,那就『尽管去』无妨。」他在媒体前作势一个鬼脸。

生命透过多样性展现其绚丽,现世倡导的大部分价值,可能正是人类曾经日益沦丧没落的,回不去地方才是故乡,见不到的亲人才是故人,得到和失去从不等比例兑偿;生命更渴望成为类「天天爱消除」手游,面对困难时「横竖斜」总有选择,所以,无论是数年前的「Eason's Life」或者方才落幕的「Another Eason's Life」,陈奕迅认同,多年来以音乐巡回论述生命生活,对于丰满其个人人生意义的重要。

「不管如何,Life 2个系列的全球巡回演唱会,做了太久,下一个难道会是 Eason's Life again? 或者Eason's Life forever ? No way.」现实中的life 系列,诸多选曲追寻生命意义,反思人生不同瞬间,但我们仍需要通过其它形式去表达。

「演唱会是一个集体协作过程,舞美灯

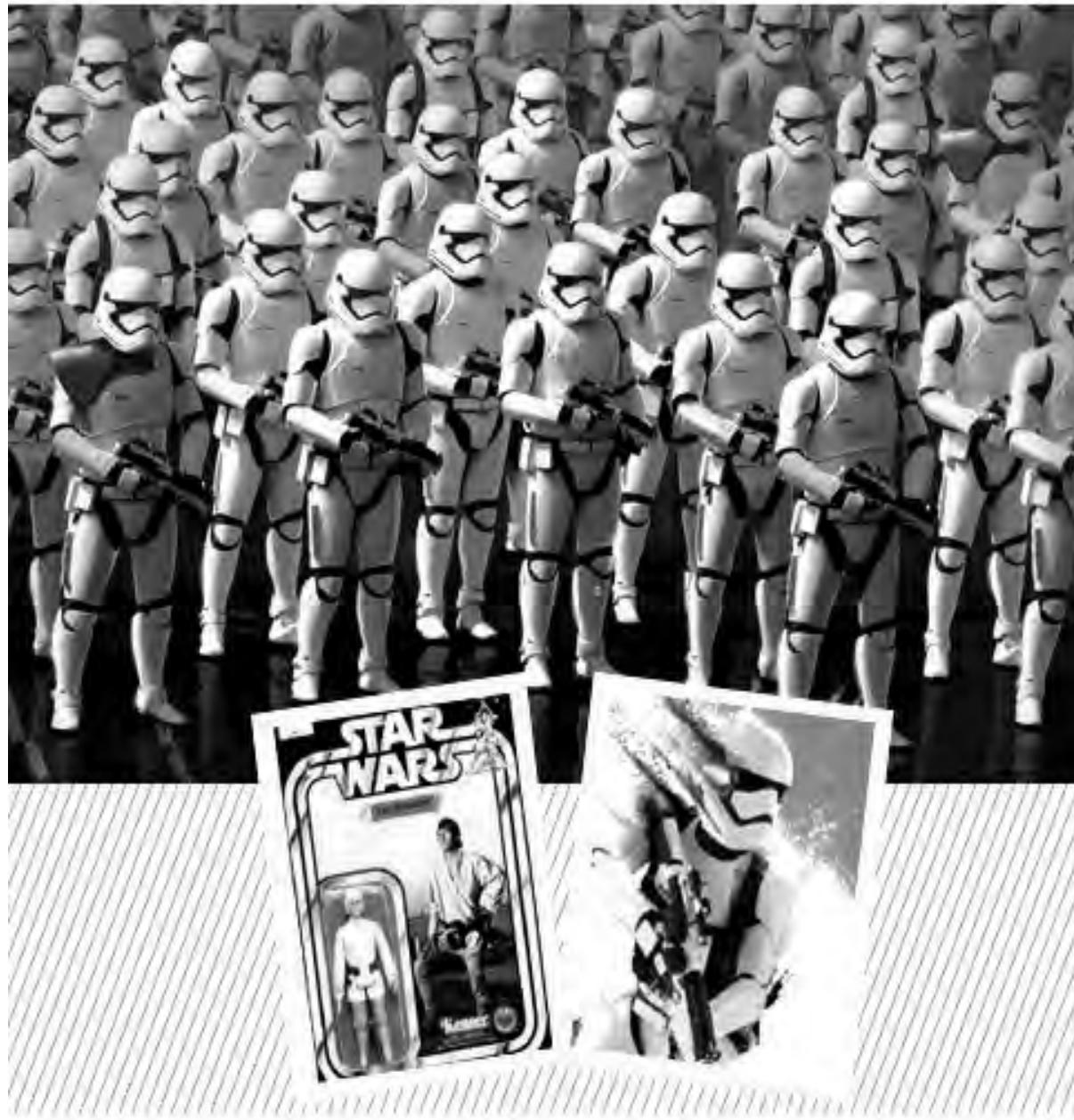
光、服装设计、场地联络,出票宣传等等各人各司其职,我就最为轻松,唱好歌曲即可。做歌手其实很简单,不像政客等职业要耗费诸多心力,奥,现场有政坛人物?但我又乐于与不同时装设计师,摄影师、甚至青年导演合作。阿徐(徐濠萦)在服装设计也有贡献,她对时装很有自己理解。」

演唱会上,陈奕迅先后更换的6套服装中,涉猎太空、神秘宗教、街头潮人、甚至碎布蕾丝拼接。他以舞台为家,自如在间奏期间,迅速从一侧的小桌上,拿起麦当劳可乐猛啜几口,甩起大毛巾捋抹满头满颈热汗,再准确入Key续唱。

「我对多伦多,对加拿大的印象很好,空气真的很棒,你知道,我在香港花了很多时间和精力,特意选择一处空气较好的地方居住。不过,在这里,哪里的空气都是那么新鲜。但说起圣诞,很多年没有和家人共度,今年应该如愿以偿,之后再前往澳门完成澳门站巡回。」

「来年大计,会构思新的唱片。。。其实,现在已经没有唱片业,歌曲通过不同渠道发放,是的,我会继续努力,继续工作。但很多事情仍要按部就班...,其实,我有时也真觉得,不妨效仿加拿大,什么也是慢节奏,慢慢来。」





Return of the NIGO

星球大战同款来啦

最新一集《星球大战：原力觉醒》即将在12月份公映了，而随之而来的，又是一波星球大战的时尚风潮。而风潮的最大始作俑者便是苏富比。此番，苏富比宣布与著名日本服装设计师NIGO再度携手，于《星球大战：原力觉醒》电影公映前——呈献其首个《星球大战》电影珍藏品专拍：“Return of the NIGO”。要知道，《星球大战》于1977年5月首登大银幕，旋即发展成一个史无前例的文化现象，牢牢吸引著来自世界各地的收藏家。NIGO的《星球大战》珍藏系列囊括了不少最早期、最罕有及最珍贵的《星球大战》珍藏品。是这次专拍的拍品种类繁多，除超过600件玩具人偶外，更不乏具代表性的收藏品，如“黑武士”头盔复制品、亲笔签名光剑、经典电影海报，以至Jabba the Hutt饼干罐等，拍品估价由100至35,000美元/ 780至273,000港元不等。在互联网发展如此如火如荼的今天，苏富比针对这样大众化的热门潮流，对藏品拍卖也做了特别的安排。“Return of the NIGO”专拍只供网上竞投，并于美国东部时间12月11日上午10时及下午1时举槌（即香港时间12月11日晚上11时及12月12日凌晨2时），全球“星战迷”都将为此兴奋地守在电脑前努力一把。

毕竟，这次的拍卖呈现的卖品十分珍贵，而且数量巨大，有高达175件的拍品参与进来，拍得的几率非常可观。这些藏品全部出自日本著名服装设计师、音乐制作人及创意企业家NIGO之《星球大战》珍藏。NIGO是A Bathing Ape (BAPE)、Ice Cream及Billionaire Boys Club (与Pharrell Williams合作创立) 等流行街头时装品牌的创办人，他早于六岁便开始收藏玩具和人偶，而这次苏富比拍卖的《星球大战》收藏，由NIGO花数十年收集而成，堪称最出色的《星球大战》珍藏之一。众多人物角色当中，神秘赏金猎人波巴·费特 (Boba Fett) 是NIGO最喜欢的角色之一，其奉黑武士之命追捕汉·索罗 (Han Solo)。这次专拍将集合超过50款波巴·费特人偶，阵容强大。

除此以外，以古灵精怪著称的英国潮牌Irregular Choice近日也推出了《星球大战》联名鞋履，面

向广大的电影粉丝。该系列拥有高跟鞋、牛津鞋、平底鞋、靴子等多种鞋款，以《星球大战》的主要角色为灵感，在鞋面上以刺绣、印花等形式表现主题，而高跟鞋则直接将黑白武士、尤达等经典形象制作称为立体的鞋跟，造型独特，配色和设计都大胆而充满创意——即使不方便穿出去，也非常值得收藏。来自英国的Irregular Choice由年轻设计师Danny Sullivan于1999年创立，产品主要包括鞋履、包、服装及部分家居产品，而已其鞋履设计最为出名。Irregular Choice的鞋款造型天马行空，用色鲜亮浓烈，鞋底、包装等细节都很精致，让鞋履成为一件艺术品。从苏富比到时尚品牌，大家都在用《星球大战》做着文章。很显然，一部电影其意义和价值早已经超越了电影本身？可是为什么会这样呢？一部电影让那么多热爱在人群中翻滚，让那么多金钱开始流

动，让那么多美不断吐著泡泡？因为，电影是广泛人群内在潜意识里的深层渴望，是共有一种梦幻生涯。关于宇宙题材，一直都是热门话题。人类对宇宙的好奇不亚于人类对自己的好奇。而电影让这种好奇心和做梦的天性得到了满足。

想象力是美的创造源泉，更是发现和探索的原始动力。当我们仰望星空，我们所能想象的真的可以无穷无尽。

巨大的机器战车在冰雪平原上向飞行器发射激光，长相奇怪的绿色矮人在阴郁丛林里传授年轻的天行者使用原力；更不用说千奇百怪的机器人、战斗机和外星生物。难以用言语来表达一个生于20世纪80年代的中国孩子在看到这一切时的心情，整个宇宙突然重新披上了一种迷人而未知的光晕，而我们的内心，像是翻滚著一个好奇心的黑洞，无穷无尽。



TIPS 2016春夏时装周上充满太空感的设计



1. 《星球大战》克隆人士兵头盔
2. 《星球大战》达斯维达雕像
3. Irregular Choice《星球大战》联名平底鞋
4. Irregular Choice《星球大战》联名高跟鞋
5. 《星球大战》尤达毛绒玩具
6. Irregular Choice《星球大战》联名高跟鞋
- TIPS 2016春夏时装周上充满太空感的设计
7. Fashion Pyer Moss白色套装充满未来感
8. Anne Bowen金属色套装设计感十足
9. M M6 Maison Martin Margiela银色大衣搭配长裤
10. Anrealage格纹连体裤干练简洁
11. Anrealage黑色连衣裙充满宇宙感
12. AF Vandevorst头戴头盔的模特酷劲十足

深圳蛇口价值工厂开园

启自贸区 创新 产业



■位于深圳蛇口的价值工厂开园仪式暨「造动蛇口」活动日前举行。

位于深圳蛇口的深港创业创新产业带，价值工厂是「蛇口滨海深港创业创新产业带」的落地项目，也是广东自贸试验区前海蛇口片区新城建设十大重点项目之一。

本次艺术季日前开幕，历时2个月，旨在打造具有「艺术性、科技性、互动性」的有技术含量的观展体验，在满足大众参与的同时，吸引艺术、科技、文化、创意、创客等行业亲临现场，感受前海蛇口自贸区时代下的「创新」精神。

多板块融合艺术科技

价值工厂是产业园区转型升级的典范，亦是蛇口向文化创意产业转型的标志之一。各项创造性展览、戏剧、新媒体等领域集成的不同板块，集专业性、互动性、公众性于一体，为人们提供一个接触新科技、新文化、新艺术的渠道，零距离感受艺术与科技的完美融合。

艺术季期间，「深圳特区成立35周年艺术大展暨第一届深圳当代艺术双年展——蛇口展场」作为价值工厂开园「造动蛇口」主题下的艺术项目之一，展示了刘达、蔡鸿硕等当代艺术家的作品。

呼市居民用水气将阶梯收费

内蒙古

内蒙古呼和浩特市在近日的阶梯水价、气价听证会上，初步确定了全市居民用水、用气三级阶梯水量、气量，预计在今年1月后实施。

据悉，本次价格改革针对低收入家庭设定了一定数量的减免优惠水量，对困难家庭用气不执行阶梯式气价。

省内「免费快递」出入境证件

云南

云南自2016年1月1日起，率先在内地实现包括《往来港澳通行证》在内的出入境证件「免费快递」业务全省覆盖。

实现免费快递送达的出入境证件包括《因私普通护照》、《往来港澳通行证》、《大陆居民往来台湾通行证》3类，云南省居民在申请出入境证件获受理后，可选择快递方式领取出入境证件，无须再支付投递费用；同时，也可自愿到出入境窗口领取。

贵州规划「县县通」高速联各地

历时7年铺路网 打造黔中「1小时经济圈」

「贵州省县县通高速公路暨2016年交通重点项目集中开工仪式」日前在贵州省瓮安县清水河大桥举行。历时7年建设，贵州成为内地西部首个实现「县县通」高速的省份。据悉，贵州今年将开建铜仁至怀化等9条高速公路。到「十三五」期末，贵州高速公路里程将达到7,400公里以上，形成23个省际通道。

「县县通」规划最先由时任贵州省省长林树森在2008年提出。「县县通高速」规划由「6横7纵8联」及4个城市环线（简称「678」网）的路网形态组成，总规模约6,851公里，其中国家高速公路2,251公里、省高速公路4,600公里。

减少道路重叠浪费

林树森介绍，贵州的「678」网规划以每个县为节点，呈现网格状布局，使每个县城都有东西南北四个方向的高速通道，减少道路重叠造成土地资源的浪费，大大提高了高速公路的使用效率。「该路网是一个可持续发展的规划，未来贵州还可修对角线，让每个县有8个出县通道。」

据了解，举办「县县通」仪式所在的贵瓮高速全长71公里，总投资95亿元（人民币，下同）。项目建成通车后，贵阳至瓮安的车程将缩短至1小时，便捷的高速通道将有效改善开阳县、瓮安县交通环境，使之更快地融入黔中经济区「1小时经济圈」，增强省会城市贵阳的辐射带动作用，促进黔中经济区的协调快速发展。

形成15个出省通道

贵州省交通运输厅总规划师邱祯国介绍，贵州完成「县县通」后，高速公路通车总里程突破了5,100公里，实现全省88个县（市、区）全部通高速公路的目标，高速公路将覆盖全省规划的5个千亿元、10个两百亿元、20个百亿元重点产业园区和18个国家级风景名胜区。同时，形成了15个出省通道，与周边每个省区都至少有2个出省通道，与相邻省（区、市）及珠江三角洲、中国—东盟自由贸易区、北部湾经济区、成渝经济区、长株潭城市群、滇中经济区实现高速公路联通。



■历时7年建设，贵州成为内地西部首个实现「县县通」高速的省份。图为兰（州）海（口）高速贵州境内段乌江大桥。
本报瓮安传真

重庆

「渝新欧」班列载回欧洲奶粉 拟开进口婴儿食品专列

「渝新欧」（重庆途径新疆至欧洲的国际铁路大通道）回程班列近日载着40吨丹麦奶粉抵达重庆团结村铁路口岸。这批奶粉是继汽车整车、红酒之后，「渝新欧」回程班列正式批量进口的又一种欧洲产商品。

这批丹麦奶粉的进口商——密儿乐儿公司CEO王卫青表示，这40吨奶粉是在欧洲出厂后立即装箱运输的，这也意味着将出现在重庆及内地市场的这批奶粉，生产日期与欧洲超市在售同品牌奶粉同步。

民生物流公司有关负责人透露，2016年「渝新欧」回程班列计划开通进口婴儿食品专列，将更多欧洲商品运回中国。



■「渝新欧」回程班列将试运欧洲奶粉。

渖阳试点智能制造创新发展

办东北首届智慧产业展 打造先进装备基地

自今年4月入列国家创新型试点城市以来，工业重镇辽宁渖阳加快推进传统产业智能化改造升级，特别是同步启动的智慧城市三年规划正助推智慧民生、智慧管理、智慧经济。日前落幕的2015中国（渖阳）智慧产业展暨第六届中国（渖阳）国际手机博览会上，一系列展览展示、论坛峰会、创业大赛、对接洽谈等活动，从大数据/云计算、移动互联网/物联网、智慧城市解决方案等多领域展示智慧产业新理念、新技术、新产品。



■重庆西南医院首推「医师合理用药驾照式计分卡」信息系统。本报重庆传真

**重庆
驾照式
管理用
药制根
治疗大
处方**

用药规范

为引导医生规范用药，降低患者医药费负担，重庆西南医院从2013年起在全国首推「医师合理用药驾照式计分卡」信息系统，管理医生合理用药。目前，该院住院患者人均药品费用下降29.42%，门诊患者人均药品费用下降22.38%。

据介绍，在记分卡系统中，医院药剂科负责审查判定医师用药是否合理，同时使用一套自动监控系统，运用软件实时监控医嘱和处方，有疑似不合理用药处方出现，系统会自动显示。

医生扣满12分将降级停职

该计分卡借鉴驾照扣分模式，总共12分，根据医生不合理用药的程度，分三级进行扣分。扣分满6分，医生将暂停处方权一周，并参加培训；扣满12分，医生将受到降级、停职等处理。

「整个医院，没有人享受特权，上至三级老专家、教授，下至普通主治医生，都一个标准。」西南医院医教部副主任张宏雁介绍说，从2013年12月起，医院在全国范围内率先对全院1,000多名处方医师的个人用药情况给予量化计分管理，两年来被处记分告诫的医生、教授共760人次，被扣满12分取消处方权1人，75人被暂停处方权参加合理用药补训班。

由渖阳市政府、辽宁省经信委、中国通信工业协会主办，以「智慧产业、智慧城市」为主题的2015中国（渖阳）智慧产业展暨第六届中国（渖阳）国际手机博览会3日在渖阳开幕。本届展会为期3天，堪称历届中国国际手机博览会中规模档次之最，1.5万平方米的辽宁工业展览馆内，华为、施耐德、联想等世界500强企业及中兴、海尔等行业龙头企业亮点频现。渖北新区还联手中关村及业界22家企业开辟「创新科技」展区，集中展示渖北新区智慧产业发展成果，打造北京中关村智慧产业的承接区。

推进传统产业升级

渖阳市市长潘利国表示，当前，渖阳正面临新一轮东北振兴、全面创新改革试验等重大历史机遇，在大力发展现代服务业和战略性新兴产业的同时，渖阳还积极推进传统产业智能化改造升级，全力打造具有国际竞争力的先进装备创新制造基地，加快建设国家中心城市。



■本届展会为期3天，堪称历届中国国际手机博览会中规模档次之最。图为展出的机器人产品。
本报辽宁传真

在同期举办的智慧产业发展论坛上，位于渖阳市渖北新区的渖阳智慧产业园还获颁「中国智慧产业示范基地」。渖北新区副区长张文国在此前举行的新闻发布会上表示，作为智慧城市建设的中坚力量，渖北新区现已建成生产线46条，整机产能4,600万部，汇集中国移动位置服务基地、北斗卫星运营服务平台等企业100多家。未来，渖北新区将打造智慧支撑平台，建设国家级的智能制造联合创新实验室，实现智力引领；推进工业云数据、大数据在企业、城市、民生领域的应用，让渖北成为渖阳智慧城市创新建设的支撑点。

携手甘肃互输客源 房车企助力丝路游

天津

新年伊始，「美丽中国——2016丝绸之路旅游年」在津启动。天津市将携手甘肃省肃北县，共同以「一带一路」为主题开发旅游资源，挖掘丝绸之路上的文化遗产。

据天津市旅游局工作人员介绍，国家旅游局计划「十三五」期间，中国将为「一带一路」沿线国家输送1.5亿人次中国游客，带动2,000亿美元中国游客旅游消费。

肃北县与天津同处于古「丝绸之路」节点，「丝绸之路旅游年」期间，两地将互相输送客源，天津的房车旅游企业还将到肃北县建立房车营地，让两地的旅客相互领略丝路风情。

河南郑州开通政务网 企业民众办事更轻松

新政
新风

2016年第一天，河南郑州市政務服務網正式開通運行。今後，通過政務服務網，企業民衆要跟政府發生關係的事，基本上都可以在這張網上辦好，各項信息都可以在網上清楚查詢。

據了解，鄭州市政務服務網主要開發了清單信息公開、證照共享、在線辦事、四級聯動行政審批、行政處罰5個系統。目前，首批可以網上申報的行政權責事項共計1,816項，其中市本級137項、縣（市、區）1,369項、鄉（鎮、辦）310項。首批確定了殘疾人證核發、民族成分變更、最低保障待遇認定、城市公共租賃住房保障等8項適合市、縣、鄉、村四級聯動的事項。目前，已完成系統四級流轉配置，正式開始試運行。

成人疫苗接种门诊成立

广东

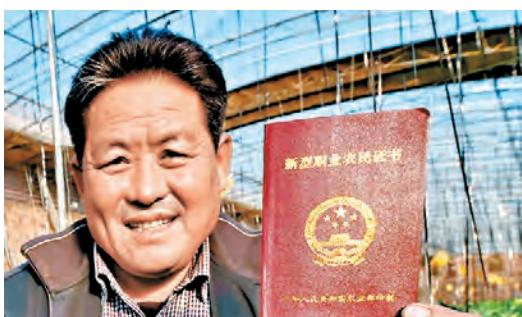
广东省首家专业服务于成人的特需预防接种门诊8日在深圳市罗湖医院集团罗湖区中医院揭牌，将重点为15岁以上人群进行免疫接种。据悉，该门诊即将推出出国人员疫苗接种，为出国人员提供中英文版的免疫证明书，并将于明年逐步增加狂犬病疫苗、宫颈癌疫苗、流行性出血热、黄热病疫苗等特需疫苗的免疫接种。个人免疫记录可在世界各地通过「深圳免疫规划之窗」网站查询。

试点医保统筹基金直付

内蒙古

内蒙古本级财政日前对区内内蒙古人民医院等9家定点医院推行医疗保险统筹基金直接支付试点，目前已直接支付全年预拨资金1.72亿元人民币。

自治区本级财政对支付到试点医疗机构的城镇职工基本医疗保险统筹基金，实行社会保险基金财政专户直接支付，不再通过医疗保险基金支出户转拨。下一步，将逐步在全区范围内推进医疗保险统筹基金直接支付工作。



河北「职业农民证」 河北巨鹿县以18—55周岁农民为主要对象，培育生产经营型、专业技能型和社会服务型等懂技术、会管理、善经营的新型职业农民。图为昨日巨鹿县西郭城村家庭农场主王春山在展示他的「职业农民证」。

文/图：新华社

国家公园管理地方立法启动

云南

《云南省国家公园管理条例》日前经云南省十二届人大常委会第二十二次会议表决通过，标志着云南率先实现了国家公园管理体制地方立法。

云南是内地率先开展国家公园管理体制试点的省份之一。省人大常委会秘书长白保兴表示，以地方立法形式界定国家公园的保护范围、保护内容和开发利用，有利于变无序开发为有序管理，妥善解决国家公园资源保护与利用中的问题。

互联网交管平台启用

宁夏

为了更好提供「互联网+交管」服务，宁夏公安厅交通管理局4日决定启用宁夏互联网交通安全综合服务管理平台 (<http://nx.122.gov.cn>)。

目前，该平台已在银川市、吴忠市测试运行，注册用户可以免费查询机动车违法信息及驾驶证状态。系统测试完成后将在银川市、吴忠市及其他地市逐步开展互联网选号、考试预约、电子监控处理等业务。

上海拟推老年综合津贴制 提高长者福利水平



■上海拟在明年推出「老年综合津贴制度」。图为今年10月20日上海市开展「重阳节送健康」活动。

资料图片

据上海政府官方微博「上海发布」透露，上海拟在明年推出「老年综合津贴制度」，促进老年人福利均等化，并根据年龄实行梯度补贴，最高补贴可达到500元（人民币，下同）每月。目前，老年综合津贴制度仍在听取意见阶段。

「老年综合津贴制度」主要是为了提高老年人福利水平，该政策计划将目前上海实行的「高龄老人营养补贴」和「70岁以上老年人免费乘车等单项补贴」统筹调整，扩大老年人收益范围。据现有规定，上海90岁以上老年人可以享受「高龄老人营养补贴」，70岁以上的老年人则可以享受免费乘车；而在统一的老年综合补贴后，只要年满65岁的户籍老年人即可享受上述优待。

根据初步方案，「老年综合津贴制度」将根据年龄实行梯度标准，如65-69岁的老人可享受每月50元的补贴，随年龄增长补贴金额也会提高，最高补贴暂为每月500元，为百岁以上老人可享受。



广西靖西撤县建市 推动口岸建设



■靖西地处广西西南部中越边境，景色优美。

资料图片

记者日前获悉，广西西南边陲重镇靖西将于12月12日举行撤县建市揭牌仪式。据了解，今年8月，国家民政部批准云南腾冲、广西靖西两个边境县撤县设市。为此，靖西市委书记黄小宁表示，靖西将推动口岸建设，使其成为东盟与中国西部地区交流合作的重要通道和门户城市。

靖西地处广西西南部中越边境，充分发挥桂西资源优势、错位发展，是靖西边贸近年持续增长的主因。据统计，今年1-9月实现外贸进出口总额59.43亿元人民币，增长56.64%，边境贸易实现持续高位增长，每年外贸进出口额占百色外贸进出口总量50%以上。

黄小宁告诉记者，下一步该市将推动龙邦口岸升级为国际性口岸，成为越南乃至东盟通往中国西部地区纵深地带的重要门户，建成从河内到高平过龙邦通往贵州、四川的贸易通道。

山东「蔬菜补光」抗霾

入冬以来，山东省临沂市沂南县蔬菜部门积极推广「蔬菜补光灯」，以应对频发的雾霾天气。这些「蔬菜补光灯」根据蔬菜所需光谱定制，能够增加光照、抗病高产，确保瓜果蔬菜在光照不足的天气下正常生长。图为昨日，沂南县苏村镇仕子口村菜农在装有「蔬菜补光灯」的大棚里管理黄瓜。

文/图：新华社

江西补助乡村教师 可重复享三项津贴

乡村
教
育

近日，《江西省〈鄉村教師支持計劃（2015—2020年）〉實施辦法》出台，該省鄉村教師將可重複享受以下三項津補貼：艱苦邊遠地區農村中小學教師特殊津貼、集中連片特困地區鄉村教師生活補助、鄉鎮工作補貼。據初步計算，符合條件的最邊遠鄉村教師比縣域內同等條件下的城鎮教師每月至少可以多獲得1,200元人民幣津補貼。

自2016年起，江西省還將擴大農村教師「特崗計劃」實施規模，支持國貧縣、連片貧困縣等貧困地區補充鄉村教師，項目縣從目前的24個增加到91個，預計每年為縣以下農村學校補充合格教師8,500餘名。

四川三市申建大熊猫国家公园

现已进入规划编制阶段 其中成都占地1616平方公里



四川省林业厅厅长尧斯丹日前在「绿色发展·构筑生态文明新家园」新闻发布会上透露，「十三五」四川成都、绵阳、雅安三市将申报建设大熊猫国家公园。目前，三市大熊猫国家公园建设已进入规划编制阶段，并向国家林业局专题汇报。

◆尧斯丹（见小图）透露，「十三五」四川成都、绵阳、雅安三市将申报建设大熊猫国家公园。
记者李兵 摄



■大熊猫在玩耍嬉戏。

「通过第四次调查，四川有野生大熊猫1,387只，占内地大熊猫总数74.4%，大熊猫栖息地有2027万公顷，占内地总面积的78.7%；人工圈养大熊猫达到369只，已建立46个大熊猫自然保护区。」尧斯丹介绍，从2005年起，四川陆续开展了易地放归救护大熊猫行动，除「雪雪」、「祥祥」死亡外，其余依然存活，大熊猫「泸欣」成功繁育一雄性后代。「十三五」期间，四川将主要抓好以下四方面的工作：

建熊猫DNA身份证件

一是建立基于DNA信息的大熊猫个体识别系统和数据库，实现对大熊猫野外种群的精细化管理；二是在成都、绵阳、雅安开展大熊猫国家公园建设试点，制定四川省大熊猫栖息地保护管理办法；三是继续做好大熊猫国际交流合作；四是深入开展以野化放归为重点的大熊猫科学的研究。

目前，成都市已将其正式纳入「十三五」规划建议，绵阳市已完成国家公园管理机构设置方案，落实机构和编制，并报请四川省政府正式致函国家林业局。

「成都正在申报建设大熊猫国家公园，规划区域

在龙门山山脉，涵盖了龙溪一虹口自然保护区、黑水河自然保护区、白水河国家级自然保护区和鞍子河自然保护区，占地1,616平方公里。」成都市林业和园林管理局局长杨小广说，希望大熊猫国家公园能进入国家第一批挂牌建设的野生动物保护类型国家公园。

低改不在自然保护区内

今年10月21日，「绿色和平」在其官网和微博发布题为「四川省近两万亩天然林遭违法砍伐 大熊猫与一级保护植物栖息地被破坏」的消息，同时在官网公布「世界自然遗产——四川大熊猫栖息地毁林调查报告」。后经国内外多家媒体转载，引发海内外高度关注。

「从调查情况来看，芦山县大川镇铜厂河河谷和宝兴县蜂桶寨乡新华村，存在对天然次生林实施低效改造的情况。」

尧斯丹说，上述实施改造的天然次生林为集体和个人所有，改造的地方已栽种了柳杉、香樟、厚朴等树种，目前长势总体良好。同时，实施低改区域均不在自然保护区内，并在实施低改过程中采取保护性措施。



■内蒙古自治区在辽宁省旅游推介会上表演原汁原味的民族文化表演。

内蒙古赴辽唱好冰雪品牌推广7条精品线路

内蒙古日前在辽宁省沈阳市举办的「快乐的冰雪那达慕」冬季旅游产品推介会上，全新推出核心自驾游线路品牌——「冰雪天路」以及7条精品线路，线路途经乌兰浩特、阿尔山、牙克石、根河、额尔古纳、海拉尔、满洲里7个地区和城市，全程上千公里，将看尽内蒙古最具特色的冰雪草原和冰雪森林。

挖掘独特民族风情

据内蒙古自治区旅游局相关领导介绍，冰雪那达慕今年特别推出体验式旅游项目，游人不仅可以赏冰雕，体验滑雪、滑冰等冰雪项目，还可以欣赏到蒙古族的赛马、驯马、摔跤等独特的民族民俗表演。未来，内蒙古自治区旅游局还将利用冬季旅游节点，通过充分挖掘独特的民族风情和文化资源，建成国家重要的草原文化和民俗体验旅游区及中国民族冰雪重要体验地；通过冬季旅游品牌的推广，促进全区旅游产业结构的均衡发展和产业升级。

内蒙古自去年开始精心策划和推广了一系列特色冰雪旅游项目，今年还特别加大了游客体验的力度，如呼伦贝尔冰雪节，满洲里中俄蒙三国旅游节暨国际选美大赛，兴安盟的阿尔山国际冰雪节、赤峰克什克腾滑雪节，锡林郭勒冬季那达慕等正在蓬勃发展的冰雪项目等。特别是内蒙古境内正在建设中高铁，建成后将大力促进游客入蒙的便捷性。

家宅 平安

破敗財氣搬家為上

大清早便和助手到石硤尾看風水，這個屋苑走八運興建而成。和助手到達屋苑，客人甘小姐還未起床，助手通電，原來客人甘小姐忘記了，以為是約了下午，甘小姐也不好意思，說盡快起床梳洗。勝在和助手早到通知，否則下一單風水也要推遲。

趁這段時間，便講解石硤尾這屋苑的風水給助手，而馬路引水入屋苑的難截，再入水聚如何看法，一一告之，而風水學的水法，有千百種，種種看法不同，但其中看水法是有規則的，助手聽得津津樂道，電話響起，是家人甘小姐已到屋苑大堂了。

量度坐向後，乘電梯時，甘小姐不斷說不好意思，要炳南等候，其實炳南是明白的！

進入單位，甘小姐說搬進來不到四年，和丈夫及兒子一起住。炳南利用羅盤量度，配合家中成員命卦，便和甘小姐說，搬進來頭三年相信財運直下，年

家宅平安

林炳南
香港著名風水學家



林炳南，香港著名風水學家，自幼已對玄學術數充滿興趣，1989年開始替人論命、批八字及勘察風水。多年來曾為各大電子傳媒擔任嘉賓。



▲和助手到石硤尾看風水，今次看的屋苑是走八運興建而成。



▼這單位風水為退財之氣，早搬為妙。

年也破財，原因這單位風水為退財之氣。甘小姐聽後說，真的搬進來，破了很多財，將之前賺的錢，搬進這單位便全軍覆沒，現在確實錢銀有問題，希望炳南有解救方法！

炳南便用補救的方法，將主人床轉移睡，再問，甘小姐丈夫是否腰骨有事。甘小姐說，丈夫近排腰骨經常痛，炳南明白，便建議放獎杯一個，放在宮位使其退氣轉移生氣。

最後和甘小姐說，窗外有一十字架，要用窗遮擋，因會減弱風水的進氣。而現在建議的佈局，是江湖救急，如來年有好轉，再請炳南看流年風水，若未有好轉，不要請炳南看這單位風水了。

長遠而言，這單位破敗財氣理應搬家為上，甘小姐明白炳南所說，很感激更感謝炳南。在此，祝甘小姐來年能扭轉乾坤。

吳佩孚，香港著名玄學風水師，現任「車公古廟神功玄學會」會長，亦為中國中央政府承認茅山天師道傳人。曾被多個媒體訪問及邀作玄學顧問。



風生水起

吳佩孚
香港著名堪輿學家

認識佩孚的朋友都知道我有一對子女，因為佩孚時常會把家庭生活照放上facebook 社交群組跟朋友分享生活點滴。漸漸地形成了一個住家男的形象，其實我也不知道別人笑我還是讚我的，只知我去任何公開場合總是帶著太太一起，背後還是笑我怕老婆乜乜的。

其實我並不介意別人怎樣看的，如果能夠每天跟自己深愛的人在一起，無論工作和誤樂也可同在跟對方分享，著實是一種很大的福氣，也是我積極進取的原動力。

至於我的一對寶貝子女也很乖巧聽教，功課上從來亦不用父母操心，因為他們從小一開始就交了給補習老師督促所有功課，我和太太不用為教導功課勞神勞氣，他們亦樂得如此，起碼回到家中就可以把功課放下，面對父母亦不會害怕只會被追問功課進度問題，在家中只有玩樂歡笑，沒有讀書壓力的。

旺父母的乖孩子

讀者可能會疑問，這樣放鬆的態度管教孩子可行嗎？肯定唔夠人爭啦！以下是女兒今年剛升上中學，第一次面對考試壓力跟爸爸訴苦的情事。女兒Melody 天生好學勤奮，對於學業成績著緊操心，今年剛上中學第一次考試尤其緊張，故此時常詢問他的玄學爸爸成績預期如何？其實考試目的不是只求分數的，爸爸亦擔心她給自己太大壓力，只勸解她盡了力就是，別介意結果。

可是，女兒就是太執著的人，一次晚飯中她要求我專業地給她拆一個字看看考試成績如何？既然她咁認真，爸爸也不能 Hea 答了，於是她指著碟上的豆豉蒸排骨，就用個「豉」字測吧，我說：「恭喜你呀小公主，『豉』字乃頭字的首旁，即是頭等三甲之吉兆，以你咁勤力考第一都唔奇，她還是不滿意這答案，要求我再認真些。我答：「其實『豉』字有地支的支字乃屬陰象，也利你女兒身的，只是天干出頭地支蟄伏，

考取榜眼第二機會較大些，也不錯啦。」

她雖然仍半信半疑可還是安心了。結果成績表回來了，我的寶貝女考取了全級第二的好成績，跟跟第一名平均分相差只零點一分，而這個第一名男生也是天干，這份喜悅正是乖女兒給我今年最好的聖誕禮物。另外，我的百厭小兒子今次考試也竟然考取第六名佳績，莫非真係風水有驗祖師有靈？



▲能夠每天跟自己深愛的人在一起，著實是一種很大的福氣。

▼寶貝女今年考取了全級第二的好成績，這份喜悅正是乖女兒給我今年最好的聖誕禮物。



風
生
水
起

六个不同按揭条款特点



■专业财务顾问Sally Kwan
Addresss : 105-1385 West 8th Ave.
Vancouver BC V6H 3V9
Mobile : (604) 377 -1683
Telephone : (604) 505-1683
Fax : (604) 629-4738
E-mail : sally@sallykwan.com

温馨提示

读者如有房屋贷款问题想我在此栏详谈，
欢迎电邮到：sally@sallykwan.com查询。
此专栏仅供读者参考，一切以法律依据为准。



□如何还款需要精打细算

(1) 新旧按揭混合及伸延 (BLEND AND EXTEND)

新旧按揭混合及伸延可以是：

- a) 现时按揭未到期，但客人担心将来利息会上升，想提前将贷款延长多3 - 4年。
- b) 又或买新房，现时房贷余额不够用，想要加大贷款额再做一个新贷款。

自从2012年政府收紧了银行对借款人贷款资格，其中一个限制是要银行用政府订的BENCHMARK利率来评估借款人资格，现时的BENCHMARK利率是4.64%，要用这利率来评估客人还款能力时，以“新旧按揭混合及伸延条款”(BLEND AND EXTEND) 变为重要。如果借款人想买较大的物业，而又想尽借，通常要选择五年期定息，不会选择短期一或四年期定息或浮息，因为如果少于五年期定息按揭，银行要用五年期BENCHMARK 4.64% 利息 来计算客人还款能力，因此贷款额减少了。如果选择五年期定息按揭，银行可用低利率来计算还款能力，因此借贷额也高了。

(2) 提早还款的罚款计算 (EARLY PAYOUT PENALTY CALCULATION)

如果和银行合约到期前提早还款，客人要付一个罚金，通常罚金是三个月利息或利息差额，那一样罚金额大就罚那一样。

(3) 按揭登记 (MORTGAGE REGISTRATION)

现时一般大银行是采用非标准登记，是一个抵押(COLLATERAL)和没有上限的房贷登记，很多零售大银行都是这样，如果合约到期而要转到另一贷款机构，要重新通过律师…等等才可以转按，而不能在分行内用标准转按文件自行处理，这令很多客人要多付一仟或几佰元的律师费，才可以转到新机构。

因此如现时的贷款机构利率高于市面少许如0.05% - 0.1%，客人也只有选择继续留在现时贷款机构，以省转按产生的新费用。



□权衡还款计算，需有专业财务顾问提供资讯。

每間貸款機構大額還款優惠有所不同

(4) 还款优惠 (PRE-PAYMENT PRIVILEGES)

每间贷款机构大额还款优惠有所不同，有15 +15， 20+20。15+15即是每年可还贷款额百份之十五的本金和每月供款额可增大15%，20+20即是每年可还贷款额20%和每月供款额可增大20%。多供款项是还本，即时节省利息。客人也要知道一年内是否任何时间可以还款、及不限次数随时还款，或只是在每年一次的周年日才可以还款等等。

(5) 将现有按揭搬到另一物业 (PORTING FEATURES)

每间贷款机构对按揭搬移也有不同，由同一天到120天的宽限期(GRACE PERIOD)不等。小部份容许在120天内将按揭搬到另一物业，同一天搬过去是非常具有挑战性，比较困难达到。

(6) 上网查看你的按揭资料 (ONLINE ACCESS)

所有大银行和批发贷款机构有提供网上理财(ONLINE BANKING)，客人可以安坐家中在网上即时看到贷款剩余额，容许你付多一次月供款，大额还款 (LUMP SUM PRE-PAYMENT)… 等等。随著电子时代的不断发展，网上理财甚受客人欢迎。

HK must act to cut carbon as Paris pact ordains 港应随《巴黎协定》戮力减排

举世瞩目的巴黎气候变化大会，经过长达两周的马拉松式协商，终于通过了《巴黎协定》。《巴黎协定》获得全球近200个缔约方一致同意，将全球平均温度升幅与前工业化时期相比控制在2摄氏度内，并继续努力、争取把温度升幅控制在1.5度内。《协定》提出，在2020年之前，发达国家每年至少要提供1,000亿美元，协助发展中国家达成减排目标。

根据《联合国气候变化框架公约》规定的「共同但有区别的责任」等基本原则，中国是发展中国家，不具有强制减排义务。即便如此，中国近年来亦自主自愿采取减排措施。协定通过后，中方承诺，将积极推动协定的实施，主动承担与自身国情、发展阶段和实际能力相符的国际义务。

中美是全球两个最大的经济体，也是最大的碳排放国，此次气候大会能够实现预期共识，中美合力推动、求同存异是关键原因之一。

气候问题是全球问题，香港不可能置身事外。特区政府应根据《巴黎协定》的要

求，继续检视及优化本地的减碳政策及行动。

A historic climate accord, the Paris Agreement, was finally gavelled through after a two-week talks marathon at the Paris Climate Change Conference. Around 200 signatories unanimously signed the accord, the goal of which is to limit global temperature rise within 2 degrees Celsius above pre-industrial levels, while striving to cap the increase even further to 1.5 degrees if possible. The agreement indicates a plan to give a minimum of USD 100 billion aid per year to developing countries for implementing new procedures to reach the goal, financed by developed countries.

According to the principle of "common but differentiated responsibilities" and others from the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC), China, a developing country, is not obliged to reduce carbon emissions. Still she has been voluntarily acting to play her part.

After the Agreement was passed, China promised to take an active role in taking her international obligations commensurate with her own national circumstances, development stage and actual capacity.

China and the US are the world's largest economies and carbon-emitters. Their combined efforts were one of the keys to reaching consensus at the climate summit.

Hong Kong will not stay out of the issue as climate change is universal. The SAR government should review and optimize the local carbon policies in accordance with the



《巴黎协定》去年12月中达成，港府也应该响应号召，加强减排力度。

Learning Point

巴黎协定临近尾声时，曾因草案条文字眼引发小插曲：

Developed country Parties 'shall' continue taking the lead by undertaking economy-wide absolute emission reduction targets. Developing country Parties 'should' continue enhancing their mitigation efforts, and are encouraged to move over time towards economy-wide emission reduction or limitation targets in the light of different national circumstances. (Article 4.4)

在协议文件中，shall为一较具法律拘束力的用字，比should更具义务性质。由于涉及法律义务，协定必须获美国参议院批准。然而美国代表考虑到参议院必会否决有关协定的议案，所以坚决拒绝使用shall一词，更指若大会不更改字眼，美国代表很可能拒绝签署。

即使日常应用上意思看似差不多的字眼，其实意义不尽相同，可见精确选择用字的重要。

改传统名入到名校？

上集提到有对新西兰夫妻想为个仔改名做4Real，被当局拒绝，因此想出「下策」，以「假名」做正式名，私下仍然叫4Real。那这个「假名」是什么？竟然是Superman！认真超凡。

当一众新西兰父母投诉连改名也无自由时，其实应该感恩至真，因为在法国和德国，你只可以从一份表格里面拣选自己小朋友的名字，极之严格。

太出位不可 普通又不行

那么究竟应该改个普普通通的名，还是与别不同的名呢？英国约克大学（University of York）的Professor Helen Petrie曾做过一项关于名字的研究，发现拥有与别不同名字的人在小时候较易被人欺负和难以融入团体中：People who have an unusual name were usually teased and found it hard to fit in when they were children.

改一些大路普通的名又如何？教授话：If you want to call your daughter "Anne", you are telling others that she dresses in grey, stands in a

corner and nobody notices her. (如果你改女个名做Anne，即系话畀人知佢系一个着住条灰裙、企埋一角、无人会留意到嘅人。)

咁即系改成点先好呀？好简单，即系取中国人的中庸之道罗！他建议家长们不妨考虑Humphrey呢个男仔名，因为它既能blend in（融入到团体）又不失individuality（个性）；女仔的话，Abby是个不错的选择。

原来英国的父母都希望帮自己子女改个好名，望子成龙，望女成凤。根据统计，原来最多入读Oxbridge，即牛津大学和剑桥大学的女仔，名字竟然是传统到不能再传统的Beatrice、Caroline和Martha，男仔则多叫Arthur、Alcott和Graydon。想入港大、中大的你，会不会立刻想改一个新的英文名呢？

调查亦发现，想子女做成功人士，不妨改传统名如Katherine、Victoria、Anne、Corrine、Elizabeth、James、Charles、Thomas、Robert，如果香港做一个相同的调查，结果应该会几有趣！

开心狂欢

把城市髹红

圣诞新年刚过，相信大家都各有自己的节目欢度佳节。很多人会趁节日期间，例如圣诞前夕或除夕夜出外吃喝玩乐，狂欢一下，开心一番。这些时候就可用上paint the town red这英文短语。把全城髹上火红，的确很热闹。

短语中的动词paint原本是髹上漆油的意思，但paint the town red并不是真的解作把城市髹成红色，而是狂欢尽兴，尽情享乐的意思。通常这是一群人一同庆祝某个节日或庆典，联群结队出外大吃大喝，热热闹闹、开开心心地狂欢一番。有时候可以简单说成paint the town，不加上颜色。所以当朋友邀请你出去paint the town red，不是邀请你去髹油，而是约你去狂欢玩乐。

It's Christmas Eve. Let's go out and paint the town red.

今天是圣诞节前夕，我们出去热闹庆祝一下吧。

The students went out to paint the town as soon as they had finished their exams.

刚考完试，学生们就联群结队出外玩乐狂欢。

They were so excited about their victory in the competition that they painted the town red to celebrate.

他们在比赛中胜出，兴奋地出外狂欢庆祝。

On the town 轻松一下

平日勤劳工作，偶尔找一个晚上出外放松一下，到餐馆吃饭、戏院看戏、酒吧聚会等等，可用另一短语on the town形容，写作go out on the town、be on the town或have a night on the town。

Having finished the project, they went out on the town to celebrate.

完成项目后，他们到城中的消遣场所庆祝。

He looks exhausted today because he was on the town with some colleagues last night.

他今天的样貌很疲倦，因为他昨晚与一些同事到城中娱乐消遣。

We have been working very hard. Let's have a night on the town and relax a little.

这些日子我们一直辛劳工作，不如找个晚上到城中消遣，轻松一下。

圣诞新年过后，农历新年将随之而来，又是家人朋友聚会的时候。庆祝佳节之时，可以paint the town red或go out on the town，但亦要知所节制。

ELL解惑

新航线英文学院 (NEWLINK COLLEGE) 作者:SUSAN老师

【本报讯】在加拿大,ESL (English language learner) 是指在校学生的其他科目需要通过语言学习作为辅助手段,并且英语语言熟练程度正在发展阶段的学生。在BC省,学生只有跳出ESL (English as a second language) 阶段,才能进入学校常规课程的学习,进而顺利毕业或升学。

但是几乎在所有的考试中,语言熟练程度都会对成绩有一定的影响,ELL运用英语进行考试时可能得到比他们用熟练的语言考试更低的分数。

例如,一个ELL在化学考试时,如果对题中的某些单词不

理解,就有可能由于英语熟练程度的限制而解不出来这道题。在这种情况下,考试所考查的不仅仅是他的化学能力,而且还考查了他的英语熟练程度。

如果考试科目注重的是化学技能而不是语言能力,这个考

试就会由于这个学生和其他ELL学生对英语的掌握程度影响而产生系统误差。

如果考试科目注重的不仅仅是化学技能,而且还有用英语学习化学的技能,这种差异就更加复杂。

下面我们就来简单了解一下有哪些因素会影响ELL跳级

首先是语言因素:

ELL的各方面英语水平一般不为均衡,包括ELL的英语口语和书面能力也可能不尽相同。英语会话能力较强的学生在标准化考试中不一定具备完全理解考点的学科英语能力。研究表明英语熟练水平对答题速度有直接影响,换句话说,与以英语为母语的学生相比,ELL用英语答题通常要花更长的时间。总体来说语言文化是ELL最重要的学习方向,是奠定掌握地道英语的基础,而听说读写,以及语法、词汇是达成基础的基石。

其次是教育背景因素:

ELL在用英语授课的学校所学的东西也存在著差异。全英教学、双语教学,以及教师怎样授课,教师是否了解学生的母语特点等等,都对

ELL学习效果有很大影响。此外,来自于移民的ELL可能会在说英语的学校待很多年,这会影响到他们的英语语言技能,同时影响到他们其他学科知识的学习。

再者是文化背景因素:

ELL来自于各种各样的文化背景,文化差异可能会让ELL在标准化考试情境下处于不利地位。例如,由于不熟悉加拿大主流文化,可能会使ELL的考试成绩受到影响。

不熟悉加拿大的学生由于他们可能对考试情境或一般教学环境持有不同的假设,有不同的背景知识和经验、或拥有不同的文化价值观和信仰,因此对问题的回答也不同,与熟悉加拿大的学生相比,考试可能失利。而且家庭文化背景也极大地影响ELL的英语习得情况。



□老师引导学生如何学好ELL的巧妙方法。



□如何评估ELL课程分级,可从听、说、读、写四项英语语言水平入手。

那么ELL课程是如何评估分级

每学期初始,学校都会进行ELL分班水平测试(Placement Test),通过对学生的听、说、读、写四项英语语言水平的评估,根据测试成绩将学生分到不同的英语水平班级之中。

四项技能中首要考察阅读与写作,其次考察口语和听力。

想要快速跳级,首先家长与老师应该共同合作帮助学生了解自身的不足之处,引导学生将听说读写四项技能融入生活和相关的学科知识当中。随之在连贯而有效的个性化课程体系之下,促进学生英语及其文化的全面发展。

奇妙果

**焦点
食谱** 奇异果 (kiwi fruit) 由其历史到本身所含丰富营养，当然令它很奇妙，但这里要介绍的不是它，因为果系家族成员种类繁多，像此次的主角菠萝、椰子、火龙果及番石榴，每个成员都有其独特一面。

酸酸甜甜的水果一向能起开胃之效，菠萝便是当中的表表者。在中国大陆不少地区的人都喜欢把菠萝去皮后浸在盐水里并插上竹签，售卖给途人，价钱大约由五毛钱至一元不等，相当便宜。菠萝又名凤梨，原产于热带地区的巴西、巴拉圭的亚马逊河流域一带。哥伦布在第二次航海到加勒比海时，受到当地居民热烈欢迎，送上一大堆蔬果，其中一种便是菠萝，据船员的记录道「外形看起来令人反感的，一节节坚硬的似松果；果肉却又像苹果。」因此，菠萝传入欧洲之后被称之为 pineapple。

菠萝含有丰富的维他命 C 和酸素，能增强食欲、帮助消化和利尿等，但若食用过多，容易敏感。另外，凤梨的叶片则是用来制做宣纸的好材料，夏威夷人喜欢把它作为配料，和猪肉或火腿同烧，增添食味。



清香椰子

翻看椰子的身世，才发现它背后有一段疑幻似真的故事。《本草纲目》记载，椰子又名「越王头」，相传就是越王的人头演变而来。椰子源自马来西亚半岛，后经水力传播，才植根多个亚热带地区，如海南岛、泰国和越南。它一身是宝，椰壳、椰鬚、椰肉和椰汁皆有作为。那年，到海南岛旅行，看见当地人把椰子壳作碗、作杓，既耐用又天然环保；至于椰壳上的鬚毛，旧时的人多会用来做扫帚。

椰汁清如水，甜如蜜，生津止渴，清凉消暑，叫人欲罢不能。不过，品尝椰汁要趁新鲜，即开即饮就最好，因为椰汁一旦离开椰壳，便很快变味，清甜不再，酸味满腔。不少人爱用椰肉炖乌鸡，据说汤水非常养颜滋补。炖汤前，又可吃芳香的椰子肉，一条一条的啖下，爽爽脆脆，吃得停不了口。懒熬汤的人，选择自制椰奶亦不错！爱美的女士们请谨记，椰肉椰汁味道虽好，但脂肪含量极高，怪不得南洋地方的人喜用它制糖制油，养活一家！



清甜火龙果

小孩嗜吃火龙果，贪它无硬核最易吞。一刀砍下两半，用小匙刮刮刮，一啖一啖，细细尝，慢慢咽，便是了！说实话，从没见过火龙果怎样生长，只听闻它是仙人掌的果实，树身长满小刺。人们走进火龙果树林，可说是一步一惊心，稍一不慎，被仙人掌尖刺偷吻了，那就遍体鳞伤，痛楚万分。

原产于中美洲的火龙果，又名红龙果和仙蜜果，形状椭圆，外皮紫紫红红，并长有一瓣瓣极像火舌的果皮，霸气十足。火龙果有白肉、红肉和黄肉三种，每年六至十一月为当造期，尝过不同品种，仍觉红皮白肉的果实最甜美。价钱廉宜的火龙果是益体良物，它所含的丰富维他命 E 和特殊成分花青素，具有抗氧化、延缓衰老的作用。最神奇的是，火龙果中的蛋白质具有很强的黏性，对保护胃壁有不错的疗效，经常食无定时的大忙人，不妨多吃，有助保养脾胃。此外，它亦含有丰沛的水溶性纤维，吃后有助降低血糖、润肠和预防大肠癌。长于亚热带地区的火龙果，生性不耐寒。买回家后，置于阴凉处已可，千万不要放进雪柜里冷藏，以免冻伤而使其变质。

石榴花开番石榴

观赏榴花的最佳时机，一是盛花期，一是落花期。待到榴花纷谢之时，仰观树间一片红，落英缤纷的景象更富有诗意。特别是在雨霁初晴时，「泪痕悒损胭脂脸」，「雨打榴花满地红」，让人在赞叹中由衷地惋惜，在惋惜中夹杂赞叹。

石榴看上去像绣球，更像一盏小灯笼。成熟后的石榴，倘若水分与养分过剩，便会自然胀裂，露出颗粒饱满石榴籽儿，看上去如琉璃，似玛瑙，更像宝石，碎玉般的石榴籽儿晶莹剔透，馋涎欲滴。那阵阵果香，不论当生果吃还是用来入馔皆出色。番石榴这种热带水果，虽然其貌不扬，但所含维他命C比橙还要高出两倍之多，番石榴也是天然纤维来源之一，所含的铁、磷、钙极多，尤其种籽部分，铁的含量为热带水果中最多的一种。常饮番石榴茶有助减轻体重，减少多馀脂肪存于体内，促进人体新陈代谢。





芦笋番石榴炒鸡柳

Stir-fried Guava with Chicken and Asparagus

材料：

鸡柳	150克
番石榴	1个
芦笋	200克
甜红椒	1个
腌料：	
盐	1/2茶匙
姜汁	1茶匙
糖	1/2茶匙
胡椒粉	少许
调味料：	
鱼露	1/2茶匙

做法：

1. 鸡柳洗净切条，加腌料腌十五分钟。
2. 番石榴去皮去芯切片。红椒去籽，洗净，切块，备用。
3. 芦笋切去老根，洗净切段，用油、盐水灼熟，捞起，备用。
4. 烧热少许油，炒香鸡柳，再加入番石榴片及芦笋炒匀，加入鱼露调味即可盛起享用。

心得：番石榴炒前要去芯，以免要吐核。芦笋先焯熟再同炒，因番石榴、鸡柳不宜久炒。

口感：卖相悦目，清新爽口。
时间：10分钟(不计腌时)

Ingredients:

chicken fillet	150 g
guava	1 pc
asparagus	200 g
red pepper	1 pc
Mariinade:	
salt	1/2 tsp
ginger juice	1 tsp
sugar	1/2 tsp
pepper	pinch
Seasoning:	
fish gravy	1/2 tsp

Method:

1. Rinses, wipe dry and cut chicken fillet into sticks. Add in marinade for 15 minutes. Deep-fry briefly and drain the fat.
2. Peel, core and cut guava slices. Deseed red pepper. Rinse and cut into pieces.
3. Trim end of asparagus. Rinse and cut into section. Blanch with oil and salt until done. remove.
4. Heat some oil. saute chicken fillet. put in guava slices and asparagus saute well. Add in season with fish gravy. Dish up and serve hot.

菠萝牛油果大虾沙律

Mango and Avocado Salad with Prawn

材料：

芒果	1 个	1 pc
菠萝	2 片	2 slice
牛油果	1 个	1 pc
蛋黄酱	3 汤匙	3 tbsp
青柠汁	2 茶匙	2 tsp
大虾(去壳去肠)	4 只	4 pcs
沙律菜	适量	Some
腌料：		
盐、胡椒	适量	to taste

Ingredients:

mango	1 pc
pineapple	2 slice
avocado	1 pc
mayonnaise	3 tbsp
lime juice	2 tsp
prawns(shelled and remove intestine)	4 pcs
salad vegetables	Some
Marinade:	
Salt and pepper	to taste

做法：

1. 芒果、牛油果去皮去核。
2. 菠萝切粒。
3. 把芒果、菠萝、牛油果、蛋黄酱、青柠汁拌匀。
4. 虾用盐、胡椒稍腌。烧热油，下虾煎至熟。
5. 芒果沙律伴以虾、沙律菜享用。

Method:

1. Peel mango and avocado. Remove core and dice.
2. Dice pineapple.
3. Mix mango, pineapple, avocado with mayonnaise and lime juice.
4. Marinade prawn with salt and pepper. Heat oil. Panfry prawns until just done.
5. Serve mango salad with prawn and salad vegetables.

心得：牛油果切开后易变色，切开后最好立即跟蛋黄酱拌匀。

口感：果香满溢，虾味鲜甜，味道可口怡人。

时间：20 分钟





火龙果鲜鱿沙律

Squid and Tropical fruit Ceviche

材料：

熟鲜鱿(切粒)	80克	cooked squid, diced	80 g
金柚(去皮撕丝)	60克	Poelo, segmented and shredded	60 g
青苹果(切粒)	1个	green apple, diced	1 pc
红苹果(切粒)	1个	red apple, diced	1 pc
火龙果(切粒)	1个	dragonfruit, diced	1 pc
熟芒果(切粒)	1个	ripe mango, diced	1 pc
大红辣椒(去籽切粒)	2只	large red chillies, seeded and diced	2 pcs
葱头(切幼粒)	2粒	shallots, finely chopped	2 pcs
芫荽(切碎)	1	Large bunch of coriander, chopped	1 pc
橄榄油	4汤匙	Olive oil	4 tbsp
青柠汁	少许	lime juice	A dash
盐及胡椒粉	少许	Salt and black pepper	to taste

做法：

- 将所有材料在大碗内拌匀。
- 然后放入雪柜雪 3-4 小时。
- 供食时放入玻璃杯内以香草作装饰。

Ingredients:

cooked squid, diced	80 g
Poelo, segmented and shredded	60 g
green apple, diced	1 pc
red apple, diced	1 pc
dragonfruit, diced	1 pc
ripe mango, diced	1 pc
large red chillies, seeded and diced	2 pcs
shallots, finely chopped	2 pcs
Large bunch of coriander, chopped	1 pc
Olive oil	4 tbsp
lime juice	A dash
Salt and black pepper	to taste

Method:

- Combine all ingredients in a large bowl and season.
- Chill in refrigerator for 3 to 4 hours.
- To serve, place in a glass and garnish with fresh herbs.

心得：水果材料可随意选择，喜辣者可加辣椒。

口感：口感丰富味清新。

时间：20分钟

免焗椰香果挞

Non Bake Creamy Coconut Fruit Tarts

材料：

杂果	1/4 小罐	fruit cocktailss	1/4 small can
消化饼	150 克	digestive biscuits	150 g
软化忌廉芝士	125 克	softened cream cheese	125 g
椰浆	1 小罐	coconut cream	1 small can
牛油溶液	2 汤匙	melted butter	2 tbsp
砂糖	3 汤匙	sugar	3 tbsp
幼盐	1/8 茶匙	salt	1/8 tsp

Ingredients:

fruit cocktailss	1/4 small can
digestive biscuits	150 g
softened cream cheese	125 g
coconut cream	1 small can
melted butter	2 tbsp
sugar	3 tbsp
salt	1/8 tsp

做法：

- 消化饼磨碎后拌入牛油溶液。将饼碎压在批模内，放在雪柜冷藏备用。
- 杂果沥去糖浆；椰浆拌入幼盐备用。
- 将忌廉芝士放大碗内，加入砂糖以打蛋器充份搅拌，再拌入椰浆搅至软滑。
- 把芝士放入先前准备妥当的批底内，面层饰以杂果，置于雪柜冷藏约 2 小时，即可享用。

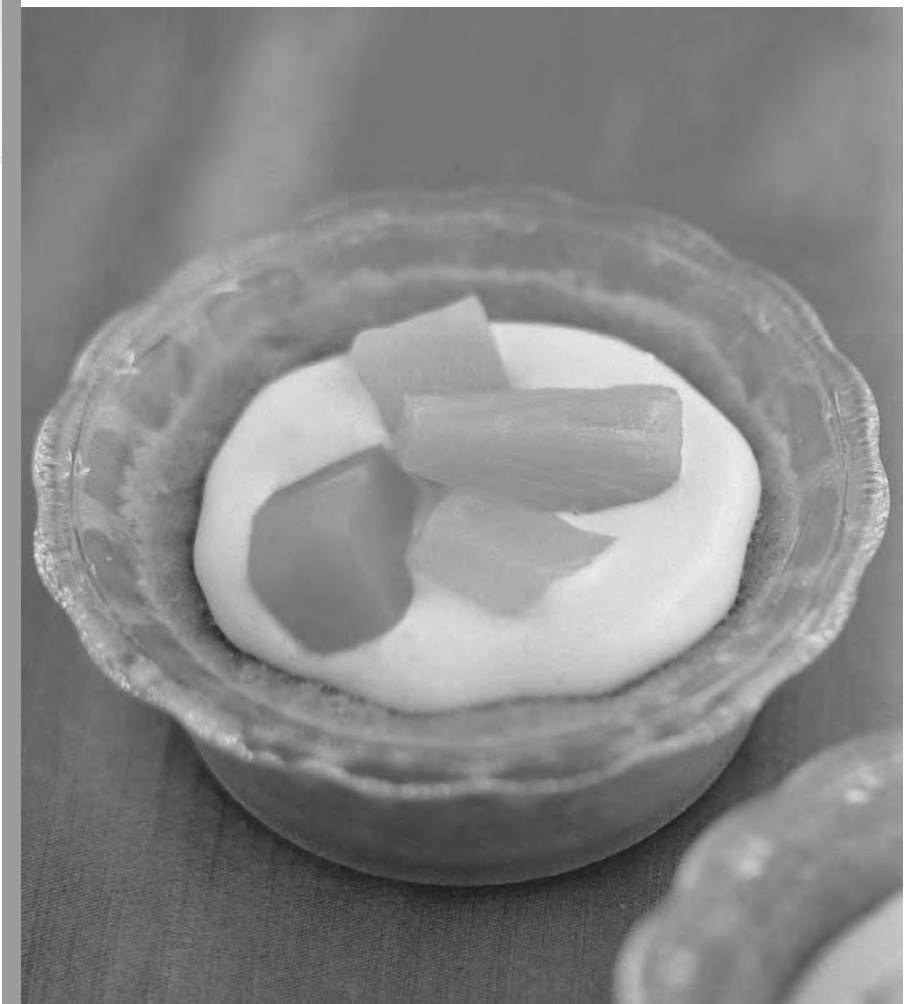
Method:

- Crush the biscuits into very fine crumbs then mix well with the butter, lightly press the crumbs into small tart modes, allow chilling inside the refrigerator until firm.
- Drain off the syrup from the fruit cocktails, stir the salt into coconut cream & set aside.
- Use an electric mixer to blend the cream cheese & sugar in a large mixing bowl until soft, stir in the coconut cream & beat until very creamy.
- Spoon this mixture into tart shells then garnished with the fruit, chill for 2 hours before serving coconut cream.

心得：椰浆加入幼盐调味，可令味道更为鲜香。

口感：满有椰香的忌廉芝士，质感幼滑 Creamy，配上麦香浓郁的批底，令人停不了口。

时间：15 分钟除冷藏时间



乘坐百年米轨 穿越千年时光

■建水朝阳楼的建造年代，早于北京天安门28年。



一条本已停用数年的米轨小火车线路，一旦被开发为旅游线路，犹如一条丝带，连接起了散落于铁路沿线的古城、古村、古桥、古井、古建筑。走进云南建水乘坐百年米轨，流连于古城、古村、古巷，观古建民居、赏千年紫陶、听先师教诲、品西门豆腐，彷彿穿越了千年时光。

文、摄：香港文汇报记者 丁树勇 云南建水报道

米轨火车观光游，利用1915年建设的中国首条民营铁路之个碧临屏米轨铁路线的一段，由建水城东区的临安站始发，经停双龙桥站、乡会桥站，止于团山站，全程虽仅13公里，却集中了众多可供游览、缅怀的景点；而被刻意放慢的车速、沿途留足的观光时间、随车导游的讲解，也令小火车观光游成为一次美妙的旅行。百年火车穿行千年古城与古村之间，山水画廊与铁轨交错、泸江烟柳与铁龙相伴、鸟语花香与汽笛交辉，已是一幅美不胜收的图景；而坐在木质车厢的木质条椅上，优哉游哉凭窗远眺，古城、古桥、古村、法式建筑的车站渐行渐近、又渐行渐远，彷彿在时光隧道穿越，一日历千年。



■观光小火车沿线风光旖旎。



■经过改造的观光小火车车厢。



■略显古老的车站。



■建水朝阳楼保存完好，是古城的标志。



■建水朱家花园。



■建水文庙的孔子铜像，为香港人士捐建。



■建水观光小火车线路长约13公里。

■大板井水洁净味甘、烧水壶不起垢、泡茶清香扑鼻。

■三眼并蒂，在当地被称为双胞井。

■建水古井大多藏于小巷深处。

古城之眼 古井诉传奇

3里长的临安路将古城一分为二，两侧分布众多、阡陌纵横的鸡肠小巷，不但散落着古寺古庙、古塔古宅、名人故居，还有众多古井。穿行于建水的小街小巷，不经意间便能与隐匿于小巷深处的古井不期而遇。

建水的水井不但数目众多，而且造型独特、五花八门，一井独大、二井并蒂、三井成品、四井列阵，井台、井壁大都采用上好石料垒砌，井底铺砂砾或石块以防污泥上涌。井圈的制

作更为考究，小井一般以整块石料雕凿而成，而大井则用多块石料拼接，并请手艺高超的匠人精雕细琢。

古井与建水百姓的生活密切相关，有的街巷直接以井命名，如红井街、大板井巷、龙井巷等；即便是自来水已成为主要水源，但建水百姓仍离不开那洁净味甘、烧水壶不起垢、泡茶清香扑鼻的西门水。按照传统，建水百姓每年都会有参拜天地龙神和淘井敬水的活动。

泸江古桥 看花开花落

小火车观光游，线路几乎与泸江平行，绿柳如烟的泸江两岸横亘的十余座古桥，尤其令人印象深刻。观光小火车在双龙桥有半小时的停车观光时间，让游客近距离接触这座历经风雨而蔚为壮观的17孔桥。桥上形态各异的石板，早已磨得光滑如镜，桥面上建盖的3座飞檐式楼阁，让过桥的人可以歇脚、遮风、挡雨，充满相互关怀的温情；楼阁与桥身下的17个桥孔燕齿相衔，泸江水由桥孔缓缓流过，碧水蓝天相映，守望着岁月的时

光缓缓流淌。导游介绍，这是一座始建于乾隆年间、重建于光绪年间的老桥，被茅以升赞叹不已，列中国十大古桥代表作之一。



■双龙桥

古城古建 滇南大观园

建水建城史已1200余年，历史风貌保存完整，深藏于城中的历史文化、人文景观、民族风情及众多古建筑、古遗迹、古民风，令人叹为观止而膺中国首批历史文化名城。建水古城众多保存完好的古建筑，堪称「古建筑博物馆」。

由城东步入古城，一座红色砖墙、飞檐翘壁、古朴雄伟的城楼扑面而来。这座楼高三层，48根合抱粗的大木柱和许多粗大的楹梁接合形成坚固构架、再以砖石砌墙的门楼，据称建设年代较北京天安门还早28年；素有「滇南大观园之称」的朱家花园，集「三间六耳三间厅，一大天井附四小天井」式传统民居建筑大成，院落层出迭进，计有大小天井42个，房屋214间，陡脊飞檐、雕梁画栋、精美高雅；走进建水文庙，穿礼门、过义路、入大成门、进先师殿，拜过孔子圣像，伫立于古柏森森、气象庄严的圣殿，不由屏声静气。这是一座现存规模、建筑水平和保存完好程度，仅次于山东曲阜的孔庙，列全国大型文庙第二。



■团山民居尤以
梁棹窗棂间的精
细木雕著称。



■团山村古建众多，
列入世界纪念性建筑遗
产保护名录。



■建水文庙分七进空间，第一进
均有牌坊。

古城古玩：建水紫陶

建水盛产中国四大名陶之一的紫陶，于是，建水街头巷尾便有了许多售卖紫陶器具的店，博古架上陈列的、柜台上摆放的和地上堆放的形形色色的陶器，泛着珠玉的光色。建水曾是仅次于景德镇的青花瓷产地，鼎盛一时。清代后，建水人以当地五色土烧制出名动天下的紫陶，在「宋有青瓷、元有青花、明有粗陶」后，创造出了「清有紫陶」的佳话。建水紫陶产品丰富多彩，有壶、杯、瓶、鼎、碗、碟、缸、汽锅等上百品种，颇受人喜爱。



■建水紫陶为
雕刻填泥和无
釉磨光的特殊
工艺制成。

■街头随处可见
的烤豆腐，是古
城名小吃之一。



■建水豆腐历

十道工序制
成，具雪白如
乳、细腻软嫩
的特点。



古城美食：汽锅鸡 烤豆腐

古城建水，美食繁多，但令记者最为推崇的，莫过于汽锅鸡与烤豆腐。汽锅鸡因用汽锅蒸制而得名。将鸡块放入唯有建水出产的紫陶汽锅，置于放了水的大砂锅顶部。大砂锅内的蒸汽由汽锅底部中间的一根管道不断地喷进汽锅，既蒸熟了鸡块，又在锅内凝成水珠，成为汤汁。汽锅蒸出的鸡块肉烂骨离、汤鲜肉嫩，最能保持鸡的原味和营养。建水西门出产的豆腐，令建水古城的烤豆腐摊无处不在。以玉米粒计数吃烤豆腐，舌尖上体味到的，便是古城的韵味。

登顶雾灵山 一览众山小

香港文汇报讯（记者 张帆 承德报道）雾灵山位于河北省北部承德市兴隆县境内，距北京140公里。该区境内山地属燕山山脉，是燕山山脉的中段，其主峰歪桃峰即坐落在核心区的中央，主峰海拔2118米，被誉为「京东之首」。

清顺治十八年（1661年），清政府在遵化县马兰峪修建清东陵，将兴隆大片土地划为「后龙风水」禁地，周边屯兵把守，严禁居住、耕种、砍伐、狩猎等，直至1915年开禁。长达254年的封禁期，使得这里古树参天。

雾灵山为国家级自然保护区，森林覆盖率高达93%，属温带大陆季风性山地气候，具有雨热同季、冬长夏短、四季分明、夏季凉爽、昼夜温差大的特征。地形地貌的复杂性，决定了气候的多样性，

■沿着曲折的盘山公路，可以将车开至山顶。



「山下飘桃花，山上飞雪花」，「山下阴雨连绵，山上阳光明媚」，「素有三里不同天，一山有四季」之称。年平均温度7.6℃，最热月平均气温17.6℃，是华北「热海」中的「避暑凉岛」。

■山顶景色。



■雾灵山顶全景。



■记者在雾
灵山山顶。
通讯员吕婧 摄

■雾灵山山脚下的寺庙。



京港合作图片展

早前，北京旅游发展委员会在香港会展中心举行了「第十九届北京 - 香港经济合作洽谈研讨会」，召开了以「旅游合作，让京港城市更美好」为主题的推介会及北京旅游图片展活动，现场图片展以极具皇家气派的红墙琉璃瓦造型为设计理念，展示近50张摄影图片，在介绍北京旅游资源的同时，突出今年申办2022年冬奥会成功以及冬奥元素。从古老、现代、冬奥、鲜活、时尚的北京等几方面，展示一个充满活力及多元文化的新北京。



■北京旅游发展委员会副主任于德斌及香港旅发局副总干事叶贞德参观图片展。

韩星脱亚 韩味泛亚

韩流，是指韩国文化在亚洲和世界范围内流行的现象。近年韩风兴起，透过娱乐产业，韩国文化乘着K-Pop、电视剧等在全球散播，韩国的传统文化、产品、饮食习惯等影响世界各地的人，一反以往认为「西方文化主导全球」的主流观点。

■ K-Pop是韩流的中流砥柱。图左为女子团体少女时代，右为歌手PSY。

设计图片



明星带动周边产品 年收可逾兆

韩国政府确立「文化立国」的国策，投放大量资源到文化产业上，令近年韩国娱乐文化产业取得空前成功。韩国由文化输入国变成文化输出国，显示韩国文化渐变强，影响世界各地。

「星星」产品一扫空

由2000年起，韩国的电视剧例如《蓝色生死恋》、《大长今》、《冬季恋歌》等开始打开国际市场，其后韩剧热潮不但没有减退，更越来越受欢迎，前年的《来自星星的你》风靡亚洲，女主角全智贤在剧中的衣着、所用的护肤品化妆品受到剧迷

的追捧，只要有「星星」一词的产品被抢购一空，剧中的场景也成为旅游热点。

韩剧《电视剧之王》中，有一段的台词如此说：「被60多个国家视为顶级明星的李英爱，为韩国带来的经济效益是3兆韩圆，通过韩流传播的周边产品每年出售收益是27兆韩圆，海外输出的韩剧DVD、VCD，就连剧中人物使用的手机、化妆品都能用钱换算出来。」这反映出剧集和明星为国家带来的经济效益非常可观。

代言电子产品 韩妆受吹捧

韩国有不少国际知名的电子产品品牌，

例如三星、LG等，它们在海外的销售量极高。这些著名的品牌，往往都会挑选韩国歌影视红星当代言人，例如三星以海外人气极高的金秀贤与全智贤推广，LG亦以女星李敏镐代言。有人认为，以为人熟悉的韩星作代言，可令品牌轻易打入国外市场。

韩星受欢迎，连带他们的容妆也被模仿，例如她们的「一字眉」、「卧蚕眼妆」，有K-Beauty（韩式美丽）之称，欧美品牌亦随着韩国热而推出源自韩国的BB cream，韩国化妆品牌受多国女士喜爱，销量大增。

韩国人重视外貌，有调查指韩国女生月

花三分之一收入在美容上，除了护肤美容外，更是整容成风，小至割双眼皮，大至削骨。这种风气亦影响其他国家的人士的审美观，不少人专程到韩国整容。

K-Pop影响力大

流行音乐方面，韩国的流行音乐以劲歌热舞、声色艺俱全见称，每年有大量的男子及女子团体出道，他（她）们均受过严格的歌舞训练，加上经纪人公司的策略，令K-Pop在国内外皆大受欢迎，例如BIGBANG、少女时代、EXO等，他们到访其他国家及地区宣传时经常引起热潮。

互联网利传播 政府力撑

要紧贴韩国的流行文化（例如K-Pop、韩剧），已经不需要依赖电视台购入版权了，海外的观众只需透过互联网，就可即时看到相关娱乐消息，加上韩国的演艺企划公司善于利用互联网（如社交网站、智能电话应用程序、通讯软件、YouTube等）宣传，令韩国的流行文化能快速地在世界各地传播。

比赛「探星」 艺人培训体系成熟

韩国众多大型「演艺企划社」和艺人培养体系的建立，他们会透过比赛发掘一些有潜质的年轻「练习

生」作长时间的培训，故此艺人声色艺俱全，令韩国大众文化商品具备高竞争力。

韩国的电视频道（包括免费及收费）极多，为了避免一台独大缺乏竞争外，为免被淘汰，更需不断进步及创新，故此节目保持高水准。

韩国政府保护本土文化产业，1998年起规定每年电视台在黄金时段只能播放本土创作的电视节目、每年在韩国上映的电影最少有三成是本土电影。

掷240亿助韩食世界化

韩国政府1997年确定「文化立国」政策，投放大量资金（现时每年约500亿韩圆，约38亿港元）扶持文化产业的发展。在政府推动下，快速成为全球文化产业强国；2001年发表「发展韩流」文化产业方案，成立韩国文化振兴院，正式以「韩流」为名，倾全国之

力推动影视、动漫、音乐、手机与网路等文化产业；2009年推出「韩餐世界化推进战略」，并计划拿出240亿韩圆投入到韩餐的世界化上，有利于推广韩国传统饮食文化。



■ 韩国政府曾掷240亿韩圆向海外推广传统饮食文化。图为韩国茶道示范。资料图片



■ LG以红星李敏镐代言旗下手機會

资料图片



找不到您需要的优惠 扫一扫就找到

海量优惠即扫即得
手机操作简单方便
微信传播一呼百应



要就
扫我



WOW HD

FM 105.9
中文高清电台

WeChat 微信

商户们还在等什么？

招商热线：905-475-8877 微信联系：yunkaquan 云卡券@加华视讯

简要节目时间表

2016年1月18日至1月24日

星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日	星期六	星期日
07:00		今日最新闻		15:00		下午剧场			07:00	卫星新闻	卫星新闻	15:30	微电影
08:00		卫星新闻		16:00		微电影			07:30	恩雨之声	恩雨之声	16:00	七十二家房客
08:30		城市特搜（重播）		16:30	特别呈现 车行天下	特别呈现 人气美食/洋厨房	人气美食/洋厨房		08:00	卫星新闻	卫星新闻	17:00	七十二家房客
09:30		亚洲财经		17:00		活在五点			08:30	卡通节目	卡通节目	17:30	阿先生出更/岭南风情画
10:00		情感调查		18:00		国粤语黄昏新闻			09:00	人文地理/发现	人文地理/发现	18:00	人文地理
10:30		都市笑口组		19:00		城市特搜			10:00	特别呈现	特别呈现	19:00	烟之皇
11:00		真实故事		19:30		城市特搜/娱乐新干线			10:30	极致	极致	19:30	聚佳链
11:30		娱乐新干线（重播）		20:30	东方全记录	东方全记录	东方全记录	东方全记录	11:00	大多故事	大多故事	20:00	发现
12:00		卫星新闻		21:00		微电影	微电影	微电影	11:30	人气美食/洋厨房	人气美食/洋厨房	21:00	阿先生出更/岭南风情画
13:00		卫视新闻坊		21:30	极致 今晚80后	极致 今晚80后	人气美食/洋厨房	人气美食/洋厨房	12:00	卫星新闻	卫星新闻	21:30	烟之皇
13:30		七十二家房客		22:30		嘉宾访谈			13:00	我爱追寻味（重播）	我爱追寻味（重播）	22:00	聚佳链
14:00		情感调查		23:00		国语晚间新闻			14:00	情感调查	情感调查	22:30	发现
14:15		情感调查		23:30		粤语晚间新闻			14:30	第一故事（重播）	第一故事（重播）	23:00	烟之皇
14:30		东方子午线		00:00		老友剧场			15:00	车行天下	车行天下	00:00	微电影

详尽24小时节目表请参阅www.wow1.tv*节目如有更改，不作另行通知，不便之处敬请原谅。

微信搜索 WOWtvHD 关注加华视讯微信公众订阅号 | 如果想收看这些节目只需 基本频道

WOW 高清

TELUS®
Optik TV

2828

中文订阅热线：604-310-2888

网站订阅：www.telus.com/whatson





不怕分享

香港虽然是国际大都会，市民拥有环球视野，但面对很多事情还是过于保守，远不及邻近地区。

早前跟几位杭州的朋友吃了一顿丰富的晚餐，他们既然是我的朋友，也是我的顾客。每隔一段时间，他们便会相约好友们，三五知己乘飞机来港探望我，当然少不免询问我一些护肤保养心得，及进行一些医美疗程。圣诞新年快将到来，也是他们必来港找我的日子，为的是在节日拥有耀眼的美好状态，为的是在天气干燥的日子加紧保湿护理，防范皮肤衰老。要有充裕的时间进行复杂的疗程，也顺道观光购物，他们请了好几天假期，好让我不慌不忙地为他们检视治疗。对比国内，香港的医疗还有这一点的优势，在内地顾客的眼里，香港的医疗价钱虽然并不便宜，但胜在质素有保证，让人有信心，还是值得花机票花时间到来光顾。

内地的朋友跟香港的顾客，在进行医美疗程的行为上当然有所不同，除了因为他们远道而来，要做一些比较复杂及费时的疗程，要多预留足够时间外，还有他们喜爱跟朋友分享医美心得，不介意透露自己美颜法则。这不只限对自己的闺中密友分享，他们每次到来找我，多会有一些新脸

孔新相识，更特意推介自己曾经尝试的疗程，给与朋友们见证及信心。他们毫不吝啬跟朋友分享医美历程，也不担心朋友们知道她变美的秘密，只是秉持有的东西就跟别人分享的心态。

相反，香港人性格较为保守，尤其是说到医美范畴，就算小小的仪器疗程用作护肤保养，也是公诸同好。怕的是别人会笑她白花钱，怕的是别人会误会她整容弄假。这种害羞内敛的态度，是基于对医美的认知度不足，也是因为社会文化不同。在香港，一说到医学美容，很多时候会与注射疗程及整容挂上等号，倘若大家不想让人误会亦不想费上唇舌气力解释一番，就干脆不说不透露。亦有些人，坚持接受借助仪器嫩肤添加，视关注外观美态的人做作不实际，实在没必要浪费金钱及时间去改变自己的皮肤质素及轮廓，故在朋辈的压力下，做了医美疗程的人不敢贸然分享。

分享就是乐趣，现今互联网发展迅速，大家都喜爱分享，能把自己喜悦跟别人分享，能把自己变美的心得分享出去，既符合现今网络文化，说不定也可帮助别人，何乐而不为？



暗疮

近日佳节连连，与家人和好友相聚，满心欢喜。但 Lara 就因暗疮烦恼令节日气氛大打折扣，纵使涂上厚厚的粉底和遮瑕，仍难掩高出皮肤表面的暗疮，苦恼非常。

Lara 皱著眉问：「不知甚么原因，远离了青春期很久，面上皮肤仍然长出暗疮，尤其在下巴位置，不停长出大粒和含脓的暗疮，真是令人懊恼！」

我答：「青春期的暗疮与内分泌旺盛有直接关系，成年人的暗疮多为日积月累所致，与体质亦有人压力大，成年人患暗疮的求诊个案逐年上升。」

成因

1. 肝郁化火：紧张，长期受压、情绪不稳或过劳导致肝气郁结，郁而化火，火热上薰头面，会令痘痘爆发，此类型暗疮粉刺呈多样性反覆发作。

2. 肺热：肺主管皮肤与毛发，若肺热会引起皮肤出现红、肿、热、痛、疮、疹等症状（如暗疮、粉刺、湿疹、风团或过敏等）。同时，肺开窍于鼻，所以有上呼吸道不适人士，或本身有气管过敏、鼻敏感或哮喘等，都容易出现皮肤毛病。此类型暗疮表现为红色丘疹为主或有轻微痕痒。

3. 脾胃热毒：若平日爱吃辛辣、肥腻、煎炸、甜食、奶类、精制食品、菸酒或暴食者，都会导致脾胃积滞，难以把食物消化掉及排泄。这些食品因消化欠佳便会由食物郁积于脾胃变成废物，若未能及时排出，便会转化成毒素，毒素加上人体正常体温成为热毒。热毒会从 3 个途径排离人体，分别是大便、小便与皮肤。若小便与大便都排不清毒素时，皮肤便会出现病变。此类型的暗疮多见脓疱红肿，或有痒痛，刺穿流滋水，常伴有口气及便秘。

4. 内分泌失调：此类型暗疮每因经前或经时加剧，有些患者若熬夜、过劳或过份紧张时都会反覆发作，因经期之时会出现气血不稳，会令肾上腺素与甲状腺素出现波动。若果本身气血不足，未能把内分泌平定下来，便会产生功能性紊乱，继而令皮肤出现一系列如暗疮、粉刺、面油过多、泛红或过敏等问题。

5. 气滞血瘀：伤口难退与发炎，令暗疮反覆发作，并以结节、囊肿为主，常伴有黑头、粉刺、丘疹、窦道和脓疱等多形性损害。」

Lara 续问：「我的暗疮含脓，是否挤出脓头会较快痊愈？」

我答：「此为谬误，无论暗疮有脓、无脓均不能强硬挤压，弄出伤口有机会引致发炎，可能留疤。」

Lara 扁扁嘴：「请问有甚么办法处理？」

我答：「尝试自制祛暗疮面膜。」

材料：绿豆粉 1 茶匙、黄芩粉 1 茶匙、茯苓 1 茶匙、橄榄油 1 茶匙

方法：将绿豆粉、黄芩粉及茯苓粉加入橄榄油中混和，使之充分混合均匀。洁面后，将面膜敷在脸上 15 分钟，然后用温水洗净。

功效：消炎排脓、抑制细菌生长、凉血消肿、美白去印。

注意：一周可使用 3 次。面膜粉开始被皮肤吸收渐乾时，请保持面部肌肉放松，避免谈话或任何面部表情及动作。连用 3 次，若情况并未改善，还是建议作针灸和内服中药治疗为妥。」

空中瑜伽 Round 2 力量动作塑造完美体态

上期教大家做过空中瑜伽的伸展动作，今次则会示范进阶的力量动作，透过布带的帮助，能做出更高难度的瑜伽动作，从而锻炼骨骼和肌肉的力量，令腰板挺直，无论站或坐的姿势都可以更完美。

瑜伽导师Ruby Wu指出，在瑜伽的理论中，腰间是支撑整个人挺直的核心位置，如果腰间无力，从而会令脊柱和颈骨不自觉变得弯曲，连带手脚亦会变得无力。

而当学员能完成伸展动作后，肌肉开始变得有弹性，就可以透过力量动作，训练肌肉的力量，令腰板变得更强挺直和有力，除了可以在空中瑜伽完成高难度的动作外，日常的姿势亦可以变得更挺，不会再有整天弯著腰、没精神打采的情况出现。

力量动作着重的是力量，亦会运用到不少大肌肉，例如股四头肌。而要把动作做得好，上布带之前，就要做足热身。



力量训练

Step 1

先做蝴蝶式动作，将布带放在腰后方，预备翻身。

Step 2

双脚提升，脚掌合十，头部自然往下移，可用双手按住地面，协助支撑。

Step 3

双脚伸直，缠住布带。

Step 4

最后借助布带的帮助，撑直双手，完成手倒立动作。这组动作能锻炼肩膀的力量，亦可加速血液循环，有助身体适应，做更高难度的动作。

热身动作

Step 1

先曲脚坐在地上。



Step 2

将腰背压下，完成英雄式动作，有助放松大腿肌肉。



Step 3

将腰背压下，完成英雄式动作，有助放松大腿肌肉。



Step 4

海豚式动作：双手十指紧扣，以脚掌和前臂支撑身体，做出一个倒转的V型。



Step 5

Plank post：以前臂和脚趾作支撑，身体要够直，能运用全身肌肉。



Step 7

牛面式动作：有助拉松坐骨神经肌肉。双脚盘膝交叉坐在地上，双手放两旁。



Step 8

双手绕过背脊后互相拉住。



Step 9

将身体往下压，亦可以拉松肩膊的肌肉。



Sit up 动作

Step 1

在布带上完成手倒立动作后，再将双手交叉放胸前，避免学员错用手力将颈推起。



Step 2

用腰力将上半身提起。



Step 3

双手抱住近膝头的位置。



Step 4

最后可尝试用手抓住脚趾，这组动作能提升腰部力量，亦能锻炼脚力。





头倒立变化

Step 1

双脚搁在布带上借力，以前臂作支撑，腰和腿成90度角。

Step 2

将其中一只脚提起，与身体成一直线。

Step 3

双腿同时张开，其中一只脚仍旧在布带上借力。

Step 4

最后将两腿同时伸直，完成头倒立动作。这组动作是完成平板动作后的进阶变化。

手倒立准备

Step 1

以手掌作支撑，另一只脚则以膝作支撑。

Step 2

双脚同时放在布带内，脚要伸直。

Step 1

单脚搁在布带上，转身后双手放地上借力。

Step 4

用腰力将双腿往前移，使双腿和上半身成九十度角，要全身的力量要非常足够，才可以做到这个动作。F

营养丰富的中西式早餐 (下)



■注册营养师姚婉芬

诊所地址：Momentum Wellness Centre, Unit 210-8140 Cook Road, Richmond

诊所电话：778-999-7554（敬请预约）

注册营养师姚婉芬可以帮你设计一个膳食计划，有助你减肥和补充体力，让你变得精神又开朗。很多私人的医疗保险都包括与注册营养师会诊的费用，大家可向保险公司查询。

姚婉芬注册营养师个人简历

姚婉芬注册营养师毕业于UBC大学，凭著杰出的成绩以及热心从事社区工作。她多次得到UBC颁发的奖学金和加拿大全国优秀营养实习的荣誉，本年更是唯一的中国人荣获加拿大营养师协会的领袖才能奖。

姚婉芬提供专业的营养顾问服务，设计个人的饮食计划，能帮助大众预防和管理慢性疾病。她最擅长教大家瘦身美颜，养生健体和抗衰老的饮食方法。

她操一口流利的英语，普通话和广东话。经常出现在新时代电视大城小聚，AM 1320家车热线节目中，亦常常接受星岛日报和明报采访，并为饮食杂志写有关营养的文章。她在举办营养健康工作坊/研讨会也具备十分丰富的经验。

亲子营养之旅和互动工作坊

笔者和其带领的「乐健营养」(Libra Nutrition)团队成员，定期和PriceSmart Foods合办针对偏食儿童而设的 超市营养之旅和互动工作坊，费用全免，欲知详情：

请浏览「乐健营养」(Libra Nutrition) 的网站 www.libranutrition.com, 或电邮至info@libranutrition.com查询。

【本报讯】俗语有云，「一日之计在于晨」。早起吃一个营养丰富的早餐，可以让我们全日都活力充沛，更能提升我们长期的健康状态。

可惜我们常吃的早餐通常都不能提供所有我们需要的营养。幸好一些在本地很容易买到天然和健康的食

材正好可以补充这些营养素。今日，我们就来解释一下我们常吃的早餐，看看我们究竟缺少了什么营养素。

再研究一下有哪些美味而健康的食材可以帮助我们摄取均衡的营养，为我们的健康早餐加分！

我们应该如何补充缺乏的营养素

在我们常吃的早餐中添加一些健康食材，可以帮助我们均衡营养，补充以下不足的重要营养素。

· 膳食纤维：

可添加亚麻籽(Flax seeds)，奇亚籽(Chia seeds)，大麻籽(hemp hearts)，火麻仁(roasted hemp hearts)，麦片(steel cut oat为佳)，麦糠(Wheat bran)，胚芽(wheat germ)，全麦食品(whole wheat/ whole grain)，杞子(goji berries)，八宝粥(含豆类)，黑芝麻。

注意：奇亚籽有降低血压的功效。低血压或正在服用降血压药物的人不要食用过多奇亚籽。

· 低脂肪的蛋白质：

可添加鱼肉或瘦肉(可以加到粥或面中)，豆浆，低脂奶制品(如低脂希腊乳酪)，坚果，八宝粥(含豆类)，种子类，藜麦，蛋白粉。

· 钙质：

可添加亚麻籽，奇亚籽，大麻籽，火麻仁，乳

让我们来看看传统中式和西式早餐，和添加一些健康食材后的早餐之营养价值的差异！

中式早餐		西式早餐		
传统中式早餐		较健康的选择	传统西式早餐	较健康的选择
营养素	白粥1碗 + 油炸鬼(1条)	鱼片藜麦白米粥+加钙豆浆1杯	全脂牛奶配谷物 早餐1碗 +咖啡1杯 +低脂牛奶1杯	Steel cut麦皮 +奇亚籽 1汤匙 +香蕉1条 膳食纤维
蛋白质	1克	4克	3克	18克
钙质	12克	36.5克	12克	24克
铁质	0毫克	345毫克	280毫克	400毫克
奥米加三不饱和脂肪酸	0克	3.42毫克	8.1毫克	7.92毫克
		6.5克	0克	3克

各人所需蛋白质及铁质不同分量

备注：

1 (男士每天需要约35克膳食纤维，60至80克蛋白质和8毫克铁质；

2 (女士需要约25克膳食纤维，50至60克蛋白质和18克铁质；

3 (成人每天需要平均1000至1200毫克的钙质，和1至3克奥米加三不饱和脂肪酸；

加拿大提供大量营养丰富的健康食材。我们平日在超市购物时，不妨留意一下这些健康食品。相信它们一定能为我们的传统饮食添加色彩和养份。

想要了解更多和健康食材相关的食谱？请浏览加拿大营养师协会网站www.dietitians.ca或者下载手机软件Cookspiration。



乡土料理

今年跟福岛结了缘，先后去过当地两次了，在香港也替他们做了些工作，开心有机会尝过不少地道乡土料理，很多都是第一次体验，的确，日本数十个县，要吃匀每地方的料理可真不容易呢。

200年鱿鱼甘笋

今次就介绍福岛地道菜吧。

首先出场是有 200 多年历史的 いかにんじん（鱿鱼甘笋）。最初以为这是道炆煮菜，一块块甘笋加上鱿鱼圈吧，但见到面后却有些意外，原来是将吊片跟甘笋切成同样长短粗幼，然后用酱油、日本酒、味醂、昆布及辣椒来腌渍两天的入味小食。

因鱿鱼乾先用日本酒浸过才加入味料来腌，所以充满了酒香，十分适合佐酒。另一方面，由于是酱油味，味道浓郁有点像渍物，所以一般家庭会用来做下饭菜。福岛米饭也是绝顶有名的，这菜则是拌饭的好拍档。或许是此菜很亲民吧，又百搭，所以已

成为福岛人招呼客人的必备菜式，去到温泉旅馆或吃会席料理都会见到它。

地道炸猪扒饭

另一道我喜欢的是「蒟蒻田乐」，话说福岛的蒟蒻产量占全日本八成，他们对蒟蒻制造的技术及要求都很高，只需灼一灼，甚么草青味都没有。最常吃法就是用日本酒及砂糖煮味噌，做成又甜又香的甜味噌来拌食。蒟蒻口感爽脆而具柔软度，而且很细滑，的确跟其他地方出产的感觉不同。

最后推介是 ソースかつ丼（酱汁炸猪扒饭）。就是大碗饭上铺了椰菜丝，上面加炸猪扒及浓浓酱汁的丼饭。因为已吃过不少炸猪扒饭，脆的、松软的，有汁的没汁的，汁带酸的，甜的，炸浆的、面包糠的、大的、小的……是我的 comfort food，吃过千千碗了，应该甚么特色都尝过，所以也抱著没什么大不了的态度去品尝。但吃过了才知，都是那些猪、椰菜、酱油、酱汁做，但不同

的出产地、不同的调味比例，就做出不同的炸猪扒饭了。那猪扒炸浆是比较薄而贴在猪扒上的，酱汁浓而甜，较厚重的味道，好实在的，的确别有一番风味啊。

或许，香港人听到福岛，仍然是有辐射的顾虑，但日本政府已将受影响地区封锁，其他地区是没问题，出产食品都通过严格检查。我是真心希望大家可快快品尝一下当地输入的美味食品，大家不要凭想像，而是亲身体验当地的一切吧。

情 感
之 味



由世界知名華裔時裝設計師 Dan Liu 主持的真人騷節目「度身 · Dan 做」Fashion Girls by Dan 第二季，1月24日起逢星期日晚5:30於OMNI 2台隆重播出。

「度身 · Dan 做」Fashion Girls by Dan

反應熱烈
每集增長至
60分鐘！

第二季電視真人騷
全城更矚目！



加拿大全國播出：



中國全國播出：



查詢詳情請瀏覽：www.fashiongirlsbydan.com



傳媒贊助：**加拿大商報**
TODAY COMMERCIAL NEWS



加拿大周刊
BEST Chinese Weekly

HITTO Production Inc.

黃金贊助：



順峰山莊
Yang's Chinese Cuisine 湾裡食尚店

LOTUS
美國蓮花



髮型贊助：

